

تطبيق الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية بمدرسة الأندلوسي المتوسطة

الإسلامية ليلير كباسين بانيوماس



الرسالة الجامعية

مقدمة لكلية التربية والعلوم التدريسية الجامعة الإسلامية الحكومية بوروكرتو لتوفية أحد
الشروط للحصول على درجة سرجنا في قسم تربية اللغة العربية

قدمها :

رمضان باكوس سافترا

IAIN PURWOKERTO رقم القيد : ١٥٢٢٤٠٣٠٣٨

قسم تعليم اللغة العربية

كلية التربية والعلوم التدريسية

الجامعة الإسلامية الحكومية بوروكرتو

٢٠٢١

الاقرار بالأصالة

الموقع تحته

الاسم : رمضان باكوس سافترا

رقم القيد : ١٥٢٢٤٠٣٠٣٨

درجة : سرجانا

كلية : التربية والعلوم التدريسية

قسم : تعليم اللغة العربية

أقر أن جميع نسخة الرسالة هي نتيجة لبحثي وحدي، عدا الأقسام المقتسبة من مصادرها.

بورووكرتو، ٩ مارس ٢٠٢١

المقرر،



رمضان باكوس سافترا

رقم القيد: ١٥٢٢٤٠٣٠٣٨

الموافقة

رسالة سرجانا بالموضوع :

" تطبيق الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية بمدرسة الأندلوسي المتوسطة

الإسلامية ليلير كباسين بانيوماس "

التي كتبها رمضان باكوس سافترا (رقم القيد: ١٥٢٢٤٠٣٠٣٨) قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والعلوم التدريسية بالجامعة الإسلامية الحكومية بورو وكرتو، قد نوقشت في التاريخ ٢ سبتمبر ٢٠٢١ و قرر بأنه قد أكمل جميع الشروط للحصول على درجة سرجانا في التربية التي أجراها مجلس المناقشة.

المتحنة الثانية/كاتبة المجلس

المتحن الأول/رئيس المجلس/المشرف

الدكتورة أدي روسواتي، الماجستير

الدكتور علي مهدي، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٧٠٢٢٥٢٠٠٨٠١١٠٠٧ رقم التوظيف: ١٩٨٦٠٧٠٤٢٠١٥٠٣٢٠٠٤

المتحن الثالث/المتحن الرئيسي

الدكتور صبور، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٧٠٣٠٧١٩٩٣٠٣١٠٠٥

وفق عليه عميد كلية التربية و العلوم التدريسية



الدكتور الحاج سوربتو، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧١٠٤٢٤١٩٩٩٠٣١٠٠٢

مذكرة المشرف

إلى المكرم

عميد كلية التربية والعلوم التدريسية
الجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد الإرشاد والإطلاع والتوجيه والتصحيح لرسالة الطالب:

الاسم : رمضان باكوس سافترا

رقم القيد : ١٥٢٢٤٠٣٠٣٨ :

الموضوع : تطبيق الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية بمدرسة الأندلوسي

المتوسطة الإسلامية ليلير كباسين بانيوماس

أرى أن الرسالة قد كانت كافية لعرضها إلى الجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو
والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

IAIN PURWOKERTO

بورووكرتو، ٩ مارس ٢٠٢١

المشرف،

أحمد سعيد الحاج، ب.أ.د.م.أ.

رقم الموظف: ١٩٧٠٠٦١٧٢٠٠١١٢١٠٠١

الشعار

حقيقة التعليم هو عملية أنس البشر فلا بد عليه إجابة على كل احتياجات البشر بالكافة
في مواجهة واقع الحياة المتغير باستمرار

(محمد نوح)

(وزير التعليم الوطني ٢٠٠٩-٢٠١٤)



الإهداء

بسم الله الرحمن الرحيم

لا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم

اللهم صل وسلم وبارك على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين

وبكل السرور قدم الباحث هذا البحث إلى المكرم

أبي سودرمادي و أمى سיתי, هما اللذان يدعوانى إلى الله دائما و يحبّانى حبا

كبيرا.

جزاكما الله خير الجزاء.

IAIN PURWOKERTO

كلمة الشكر و التقديم

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله القوي سلطانه ، الواضح برهانه ، المبسوط في الوجود كرامه واحسانه ، تعالى مجده وعظم شانته ، خلق الخلق لحكمة ، وطوى عليها علمه ، وبسط لهم من فائض المنه ماجرت به في أقداره القسمة، فأرسل إليهم أشرف خلقه وأجل عبيده رحمه ، تعلقت أرادته الأزلية بخلق هذا العبد المحبوب ، فانتشرت آثار شرفه في عوالم الشهادة والغيوب ، فما أجل هذا لمن الذي تكرم به المنان ، وما أعظم هذا لفضل الذي برز من حضرة الإحسان ، صورة كاملة ظهرت في هيكل محمود ، فتعطرة بوجودها اكناف الوجود ، وطرزت برد العوالم بطراز التكريم وأشهد أن سيدنا محمدا العبد الصادق في قوله وفعله ، ومبلغ عن الله ما أمره بتبليغه لخلق من فرده ونفله ، عبد أرسله الله للعالمين بشير ونذيرا، فبلغ الرسالة ، والأمانة ، وهدى الله به من الأمة بشرا كثيرا ، فكان في ظلمة الجهل للمستبصرين سراجا وقمرا منيرا وصلوات الله وسلامه على سائر النبيين وآلهم وسائر الصالحين.

لقد كتبت الرسالة الجامعية لوفاء بعض الشروط للحصول على درجة سرجانا في علم التربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بوروكرتو. وأتم الباحث الرسالة الجامعية بتوفيق الله وهدايته تعالى تحت الموضوع :

"تطبيق الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية بمدرسة الأندلوسي المتوسطة الإسلامية ليلير كباسين بانوماس"

وفي كتابة هذه الرسالة الجامعية أشكركم من مساعدة الأساتيد والإخوان والأخوات. ولذلك في هذه الصفحة أريد الباحث أن يقدم كلمة الشكر ولمن قد ساعد الباحث، منهم :

- ١- المكرم الدكتور الحاج سويتو الماجستير كعميد كلية التربية والعلوم التدريسية لجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو
- ٢- المكرم علي مهدي الماجستير كرئيس قسم تعليم اللغة العربية للجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو
- ٣- المكرم الحاج أحمد سعيد الماجستير كولي الأكاديميك لفصل قسم تعليم اللغة العربية (أ) مرحلة ٢٠١٥ والمشرّف في كتابة هذه الرسالة
- ٤- الأساتيد والموظفون للجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو الذين قد سعدوا الباحث حتى استطع لإنهاء هذه الرسالة الجامعية
- ٥- المكرم أستاذ دايونو الماجستير كمدير المدرسة الأندلوسي المتوسطة الإسلامية كباسين الذي قد أعطى الباحث الإذن والعون لإجراء البحوث فيه
- ٦- المكرم الأستاذ زيا أمرالله كمعلم اللغة العربية في المدرسة الأندلوسي المتوسطة الإسلامية كباسين بانيوماس الذي قد أعطى الباحث النصائح والعلوم، جزاكم الله أحسن الجزاء
- ٧- المحبوب أمي سيتي وأبي سودارمادي وأخي الكبير وعغا و أخي الصغير باغاس أعطوني الحب والدعاء الخالص حتى الآن، جزاكم الله خيرا في الدنيا والأخرة
- ٨- جميع أسرتي الكبيرة الذين قد أعطوني الحماسة الكثيرة
- ٩- صاحبتني المحبوبة إنداه أيو كرنياساري التي ترفقني في كل وقت إما في الواسع والضيق، في الحزن والفرح. عسى نحن أن نكون في الصاحبة في الدنيا حتى الجنة.

- ١٠- جميع الأصدقاء في قسم تعليم اللغة العربية المرحلة ١٠١٥ بكلية التربية و العلوم التدريسية للجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو
- ١١- جميع الأصدقاء في مجموعة أصحاب krok-krok
- ١٢- جميع الأصدقاء في المنظمة PMII komisariat purwokerto
- ١٣- وكل من يساعد الباحث في إكمال هذا البحث، جزاكم الله خير.



بورووكرتو، ١ أكتوبر ٢٠٢١

رمضان باغوس سافترا

رقم القيد: ١٥٢٢٤٠٣٠٣٨

تطبيق الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية بمدرسة الأندلوسي المتوسطة
الإسلامية ليلير كباسين بانيوماس

رمضان باكوس سافترا

رقم القيد: ١٥٢٢٤٠٣٠٣٨

قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والعلوم التدريسية

الجامعة الإسلامية الحكومية بوروكترو

التجريد

الطريقة المباشرة هي أحد الطرائقة في تعليم اللغة العربية, في تطبيق هذه الطريقة لا بد على المعلم باستخدام اللغة العربية ليس باللغة الأم أو إندونيسيا في اثناء عملية التعليم. هذه الطريقة تؤثر علي مهارة الطلاب في سماع اللغة العربية و مهارة الكلام اللغة العربية و شجاعتهم في تكلم اللغة العربية وكذلك إلي مهارة المعلم في إعطاء المادة, صياغة المسألة في هذا البحث هي : كيفية تطبيق الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية بمدرسة الأندلوسي المتوسطة الإسلامية ليلير كباسين بانيوماس.

في هذا البحث استخدم الباحث نوع الميدان وطريقة البحث نوعي، وطريقة جمع البيانات استخدم الباحث الملاحظة والمقابلة والوثائق. نتيجة من هذا البحث هي : تطبيق الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية بمدرسة الأندلوسي المتوسطة الإسلامية ليلير كباسين بانيوماس لم يكن كاملا لأن المعلم مازال يستعمل لغة الأم وهذا العمل ليس بعدم السبب, عادة الطلاب لم يفهم بعض المعاني من اللغة العربية مهما كان قد شرح المعلم, و المعلم لم يستعمل وسائل تدريس عند عملية التعليم، و لكن بنظر عام أن

تطبيق الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية بمدرسة الأندلسي المتوسطة الإسلامية ليلى
كباسين بانوماس قد وصل علي ارتفاع المهارة الطلاب عن لغة العربية والهدف التعليم.
الكلمات الأساسية : الطريقة المباشرة, تعليم اللغة العربية



محتويات البحث

الموضوع

أ	الإقرار بالأصالة.....
ب	الموافقة.....
ج	مذكرة المشرف.....
د	الشعار.....
هـ	الإهداء.....
و	كلمة الشكر و التقديم.....
ط	التجريد.....
ك	محتويات البحث.....

الباب الأول : مقدمة البحث

١	١. خلفية البحث.....
٣	٢. تعريف المصطلحات.....
٧	٣. صياغة البحث.....
٧	٤. أهداف البحث و الفوائده.....

٥. الدراسات السابقة..... ٩
٦. تنظيم كتابة البحث..... ١٢

الباب الثاني : تطبيق الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية

١. تعليم اللغة العربية..... ١٤
- أ) تعريف اللغة العربية..... ١٤
- ب) خصائص اللغة العربية..... ١٥
- ج) تعريف تعليم اللغة العربية..... ١٧
- د) توجيه تعليم اللغة العربية..... ١٨
- هـ) نواحي تعليم اللغة العربية..... ١٩
- و) أهداف تعليم اللغة العربية..... ٢١
٢. الطريقة المباشرة..... ٢٤
- أ) تعريف الطريقة المباشرة..... ٢٤
- ب) مفهوم أساسي الطريقة المباشرة..... ٢٥
- ج) تقسيم الطريقة المباشرة..... ٢٦
- د) خطوات الطريقة المباشرة..... ٢٧
- هـ) مزية و عيوب الطريقة المباشرة..... ٢٩

الباب الثالث : طريقة البحث

١. نوع البحث..... ٣١
٢. مكان البحث..... ٣١

٣. موضوع و مصادر البحث..... ٣٢
٤. طريقة جمع البيانات ٣٣
٥. طريقة تحليل البيانات ٣٥

الباب الرابع : العرض وتحليل البيانات

١. الصورة العامة من المدرسة الأندلوسي المتوسطة الإسلامية كباسين بانيوماس ٣٨
٢. عرض البيانات..... ٤٤
٣. تحليل البيانات ٤٩

الباب الخامس : الإختتام

١. نتيجة البحث..... ٥٥
٢. الاقتراحات..... ٥٥
٣. كلمة الإختتام..... ٥٦

المراجع



IAIN PURWOKERTO

الباب الأول

المقدمة

١. خلفية البحث

كما عرفنا في تعليم اللغة العربية في بلادنا إندونيسيا نستعمل لغتان وهما لغة العربية و لغة الإندونيسيا, و كيف إذا جئنا العريون إلى إندونيسيا لتعليم لغتهم ؟ فصوف يكون صعبة إما من المحادثة بين المعلم و التلاميذ أو لنقل العلم من المعلم إلى التلاميذ. وأما اللغة هي اصوات يعبرها كل قوم عن اغراضهم وقصدهم وما فكر في فكرتهم و قلوبهم اتصالا مع جميع الناس^١ يستخدم اللغة من قبل البشر كوسيلة لنقل المعلومات والأفكار للآخرين.^٢ وأن اللغة مجموعة من الرموز الصوتية التي يحكمها نظام معين والتي يتعارف أفراد مجتمع ذي ثقافة معينة علي دلالتها، من أجل تحقيق الإتصال بين بعضهم بعضا.^٣ تعريف اللغة عند ابن خلدون هي ملكات شبيهة بالصناعة اذا هي ملكات في اللسان للعبارة عن المعاني، وجودتها و قصورها بحسب

^١ (نور هادي، الموجه لتعليم المهارات اللغوية، (مالنح : مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، (٢٠١١)، ص. ٤)

^٢ (عبد الواحد.ب.س. و هيرو كرنياوان، احادة اللغة الإندونيسية ، (بوروكرتو: كلديرا فيرس، ٢٠١٢)، ص. ١-

(٢)

^٣ (رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجة وأسالية، (جامعة المنصورة: ١٩٨٩)، ص. ٢١)

تمام الملكة أو نقصنها، و ليس ذلك بالنظر الى التراكيب فاللغة مهمة في حيات الإنسان لأنها لتحدث بين الإنسان.

اللغة هي نافذة العلم وفتح (مفتاح) العلم. ويقال أن تكون نافذة العلم بسبب المعرفة المختلفة والحضارة موجودة خلقت لأنه يتحدث بها.^٤ ليس العلم ينال بها، واللغة في الدنيا كثيرة منها اللغة العربية، واللغة الإنجليزية، واللغة فرنسي، واللغة يوسفي، واللغة يمانية و غير ذلك. و اللغة العربية هي لغة قديمة استعملها العربي قبل يجيء الإسلام في العرب واستعملها أيضا الشعوب في الشرق منذ زمان القديم حتى الآن. اللغة العربية هي لغة الإسلام. اللغة العربية ايضا لها دور مهم لأمة الإسلامية، فمن أهم اللغة العربية، الأول إن اللغة العربية هي اللغة التي نزل بها القرآن الكريم. وبذلك اللغة التي يحتاجها كل مسلم ليقراً أو يفهم القرآن الذي يستمد منه المسلم الأوامر و النواهي والأحكام الشرعية. الثاني إن اللغة العربية مرتبطة بركن أساسى من أركان الإسلام، لأنها لغة الصلاة. فيصبح تعليم العربية بذلك واجبا علي كل مسلم. والثالث هي لغة الحديث الرسول الله صلي الله عليه وسلم.^٥

^٤ (وامنا، منهجية تعلم اللغة العربية، النظرية، و التطبيق، (يوغياكرتا : تيراس) ص.١).

^٥ (الدكتور محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، (دارالفلاح: ٢٠٠٠) ص. ١٨-١٩)

و بذلك استعمال طريقة التعليم عند تدريس لغة الأجنبية أو لغة العربية مهم, لأن طريقة تدريس اللغة العربية هي الخطة الشاملة التي تستعين بها المدرس لتحقيق الأهداف المطلوبة من تعليم اللغة. و تتضمن الطريقة يتبعه المدرس من أساليب, وإجراءات, و ما يستخدمه من مادة تعليمية و وسائل معينة. و هناك كثير من الطريقة التي تعلم بها اللغات الأجنبية و منها اللغة العربية, و ليس من بين تلك الطرائق طريقة مثلي تلائم كل الطلاب و البيئات و الأهداف و الظروف, إذ لكل طريقة من طرائق تعليم اللغات الأجنبية مزايا و ماخذ. و علي المدرس أن يقوم بدراسة تلك الطرائق و التمعن فيها و اختيار ما يناسب الموقف التعليمي الذي يجد نفسه فيه.^٦

٢. تعريف المصطلحات

موضوع هذا البحث هي تطبيق الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية بمدرسة الأندلسي المتوسطة الإسلامية ليلير كباسين بانيوماس. لسهول الحصول علي مضمون الموضوع، حدد الباحث بعض المصطلحات و التعريفات ما يتعلق بالموضوع و هي:

^٦ (أوريل بحر الدين, مهارة التدريس, (مالنق : مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية, ٢٠١١),

أ. تعليم اللغة العربية

التعليم حقيقته نشاط تعليمي يقوم به المعلم باقتنى، بحيث يقوم الطلاب الذين يقومون بتدريس مادة معينة بإجراء أنشطة تعليمية جيدة. بمعنى آخر، التعلم هو جهد المعلم في ابتدع أنشطة تعليمية مادة معينة التي تفضي للحصول على الأهداف. وبالتالي ، فإن تعلم اللغة الأجنبية هو نشاط تعليمي تنفيذه باقتنى المعلم للطلاب يتعلمه بتدريس لغة أجنبية معينة يعملهمبالجيدة ، مما تفضي للحصول على الأهداف تعليم اللغة الأجنبية.^٧

تعليم اللغة العربية باندونيسيا بالفعل إبتداء من رياض لأطفال (جزئياً) الى الكلية. صور مختلفة لتنظيم التعليم العربي فبالؤسسات الإسلامية على الأقل أن يظهر هناك جهدا جادا لتحسن النظام وموتونيا. من ناحية النظرية, هناك مالا يقل عن أربعة التوجيه تعليمي اللغة العربية على النحو التالي:

(١) التوجيه الديني, أي تعليم اللغة العربية لغرض الفهم وتعليق التعاليم

الإسلامية (فاهم المدقديسي). ويمكن دراسة هذه المهارات السلي (الإستماع

والقراءة), ويمكن ايضا تعليم المهاراتالنشطة (التحدث والكتاب)

^٧ (اسيف هيرماوان، منهجية تعلم اللغة العربية، (باندوع : رماجا رسداكريا، (٢٠١١)، ص. ٣٢)

٢) التوجيه الأكاديمي, اي تعليم اللغة العربية بغرض فهم العلوم والمهارات الناطقة بالعربية (الإستماع, الكلام, القراءة, الكتابة), هذا التوجيه إلى وضع اللغة كعلم منضبط او موضوع الدراسة ينبغي ان يحكم اكاديميا

٣) التوجيه المهني/العملي, الذي يتعلم اللغة العربية لصالح المهنة, العملية أو البراغمية, مثل القدرة على التواصل اللفظي باللغة العربية لكي تصبح العمل اندونيسيا, والدبلوماسن, والسياح, والتجارة, , المواصله الدراسة في واحد من البلدانفي الشرق الأوسط

٤) التوجيه الإقتصادي و الأيديولوجي, اي تعليم اللغة العربية لفهم اللغة العربية و استخدامها كوسيلة, من أجل الاستشراق والرسمية مبراليه. هذا التوجيه من بين أمور أخرى, يتضح من افتاح عده وكالات لدورات اللغة العربي في

البلدان الغربية.^٨
IAIN PURWOKERTO

ب. الطريقة المباشرة

الطريقة المباشرة تمتاز بالإهتمام علي مهارة الكلام, بدلا من مهارة القراءة والكتابة, و عدم الجوء إلى الترجمة عند تعليم اللغة الأجنبية, مهما كانت الأسباب: و عدم تزويد الطلاب بقواعد اللغة النظرية و الإكتفاء بتدريبه علي

^٨ (اسيف هيرماوان، منهجية تعلم اللغة العربية، ... ص. ٨٩)

قوالب اللغة و تراكيبها و الربط المباشرة بين الكلمة و الشيء الذي تدل عليه و استخدام أسلوب المحاكاة و الحفظ, حتي يستظهر الطلاب جملا كثيرة باللغة الأجنبية. و مما يؤخذ علي هذه الطريقة أن اهتمامها بمهارة الكلام جعلها تهمل مهارة اللغة الأخرى, كما أن تحريمها استعمال الترجمة في التعليم يؤدي إلي ضياع الوقت و بدل جهد كثير من المدرس و الطالب كما أن الإعتماد علي التدريبات النمطية دون تزويد الطالب بقدر من الأحكام و القواعد النحوية يحرم الطالب من إدراك حقيقة التركيب النحوي و القاعدة.^٩

ج. التطبيق

التطبيق هو التنفيذ عملية الأفكار ، والمفاهيم ، والسياسة ، أو الابتكار في إجراء عملية حتى توفير تأثير، سواء في تغييرات المعرفة والمهارات و النتيجة والموقف. عند E. Mulyasa تطبيق هو نشاط لتحقيق الخطة في العمل من أجل تحقيق الوجهة بفعالية وكفاءة.^{١٠}

^٩ (أوريل بحر الدين, مهارة التدريس, (مالنق : مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية, ٢٠١١), ص. ١٣٥)

^{١٠} (مولياسا, تنفيذ KTSP من اجل استقلال المعلمين و المديرين, (جاكرتا : بومي اكسر, ٢٠١٠), ص.

د. المدرسة المتوسطة الإسلامية الأندلوسية ليلير كيباسين

هي مدرسة المتوسطة لديها مادة دراسية لغة العربية لأن في المدارس المتوسطة اخر لا يوجد عادة. ووقت تعليمها القصير هي ساعة واحدة فقط في الأسبوع ، وأريد لمعرفة كيفية تعليم اللغة العربية هناك.

٣. صياغة البحث

فبناء على خلفية المسئلة التي شرحها الباحث المذكورة، صياغة البحث أن تكون محور هذا البحث هو : كيف تطبيق الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية بمدرسة الأندلوسية المتوسطة الإسلامية ليلير كيباسين بانيوماس ؟

٤. أهداف البحث و فوائده

أ. أهداف البحث

الهدف من هذا البحث هو لوصف و الحصول على معلومات وفكرة واسعة حول التطبيق الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية بمدرسة الأندلوسية المتوسطة الإسلامية ليلير كيباسين بانيوماس

ب. فائدة البحث

و الفائدة بهذا البحث هي :

أ) فائدة النظرية

لزيادة العلم و تطوير الفهم عن تطبيق الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية

بمدرسة الأندلوسي المتوسطة الإسلامية ليلير كباسين بانيوماس

ب) فائدة العملية

١) للباحث

زيادة المعرفة والفهم من كائن الباحث لتحسين المستقبل و زيادة الوصف و

فكرة جيدة من مجال البحث التربوية وكتابة الرسالة العلمية

٢) للقارئ

الباحث يريد أن يعطي مصدرا و فهما جيدا إلى القارئ بهذه الرسالة على

الموضوع تطبيق الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية بمدرسة الأندلوسي

المتوسطة الإسلامية ليلير كباسين بانيوماس

IAIN PURWOKERTO

٣) للمدرسة

كالمعلومات لتطوير المدرسة في تطبيق الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية

بمدرسة الأندلوسي المتوسطة الإسلامية ليلير كباسين بانيوماس

٤) للباحثين الأخرى

للمراجع الباحث القدم في الصناعة الرسالة الجامعة بالموضوع تطبيق الطريقة

المباشرة في تعليم اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة.

٥. الدراسات السابقة

قبل إجراء البحث، تقدم الباحث بعض البحوث المتعلقة ببحثها منها:

أ. الباحث : إيكادوي فراتاما, رقم التسجيل : ٢٠٣٧٠٢٠٣٣٠١٢٣٣ سنة ٢٠١٦

علي الموضوع :

"تطبيق الطريقة المباشرة في التعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة معارف

نفضية العلماء الأول سوکاراجا"

للجامعة الإسلامية الحكومية برووكرتو بقسم تعليم اللغة العربية

النتيجة : في هذه الرسالة نظر الباحث أن تطبيق الطريقة المباشرة في هذه

المدرسة تسهل على التلاميذ ليفهموا مادة الدروس اللغة العربية لأن أكثرهم لم

يفهمون باللغة العربية إما من الكتابة أو القراءة أو الكلام و أكثر التلاميذ

يخرجون من المدرسة الإبتدائية الحكومية التي لا توجد فيها تعليم الدروس اللغة

العربية و عند الباحث هذه المدرسة تحتاج إلي تبليغ المادة لا بقراءة أو كتابة فقد

ولكن تحتاج أيضا إلي الممارسة و العملية اللغة العربية.

المتساوية : في الموضوع البحث أخذ الباحث تطبيق الطريقة المباشرة و الحالة التلاميذ التي لم يفهم اللغة العربية.

الفرق : في الأخذ مكان البحث و الهدف البحث, و الباحث يهدف إلى المعرفة تطبيق اللغة العربية.

ب. الباحث : RISTIANI, رقم التسجيل : ١٠٢٣٣٢٠٠٦ سنة ٢٠١٤ علي الموضوع :

“PENERAPAN ATH-THARIQAH AL-MUBASYARAH DALAM PEMBELAJARAN BAHASA ARAB DI PANTI ASUHAN MUHAMMADIYAH BERBASIS PESANTREN KECAMATAN AJIBARANG KABUPATEN BANYUMAS ”

للجامعة الإسلامية الحكومية برووكرطو بقسم تعليم اللغة العربية

النتيجة : في هذه الرسالة اهتم الباحث علي المحادثة بين الطلاب باللغة العربية لأن درس اللغة العربية أحد الدروس في هذا المعهد و هذه اللغة تكون وسيلة تدريس لبعض الدروس و من أجل أن الطلاب متطلبات علي الحوار باللغة العربية, و عند الباحث أن الطريقة المباشرة في هذا المعهد هي الأستاذ يلقي مادة التعليم باللغة العربية لا باللغة الإندونيسي علي الهدف الطلاب يمهرون أن

يتحدثوا باللغة العربية كما العرييون و عند التعليم استعمل الأستاذ اللغة العربية في الشرح و اعطاء المثال أما في المقدمة يستعمل اللغة الإندونيسي.

المتساوية : في الموضوع البحث ,أخذ الباحث تطبيق الطريقة المباشرة و لمهارة التلاميذ علي المحادثة باللغة العربية.

الفرق : في الأخذ مكان البحث و الهدف البحث, أن الباحث يهدف علي العملية تطبيق الطريقة المباشرة في هذه المدرسة.

ج. الباحث : احمد لطفى سلطان, رقم التسجيل : ١٧٠٢٠٣٣٢١١ سنة ٢٠١٧ علي الموضوع :

"تطبيق الطريق المباشرة في برنامج يوما كاملا بالمعهد الإسلامي العصري زمزم جيلوعوك بانيوماس"

النتيجة : في هذه الرسالة شرح الباحث أن تطبيق الطريق المباشرة في برنامج

يوما كاملا بالمعهد الإسلامي العصري زمزم جيلوعوك بانيوماس هو جيد. لأن

استعمال طريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية فيه يعطى السهولة لتدريب

مهارات الكلام الطلاب بتعليم المفردات و المحادثة. لأن أكثر من الطلاب

متخرجون من المدرسة التي فيها لا تتعلم اللغة العربية و بعض الطلاب لا

يستطيعون ان يكتبوا كتابة العربية, و بسباب ذلك الأستاذ يحتاج الطريقة المناسبة لتبليغ المادة.

المتساوية : في الموضوع البحث ,أخذ الباحث تطبيق الطريقة المباشرة و لسهولة علي تدريب تالكلام اللغة العربية.

الفرق : في الأخذ مكان البحث و الهدف البحث, أن الباحث يصور عن تطبيق الطريقة المباشرة في برنامج العربية.

٦. تنظيم كتابة البحث

في إعداد هذه البحث، تقسم الباحث الي ثلاثة أقسام، وهي القسم الأول والقسم المضمون والقسم الأخير. فالقسم الأول يحتوي علي صفحة العنوان و صفحة المذكورة التوجيهية والمقدمة وجدول المحتويات. في القسم المضمون يحتوي علي خمسة

أبواب، فيما يتعلق بما يلي:

الباب الأول. يحتوي علي: خلفية البحث وتعريف المصطلحات وصياغة البحث

وأهداف البحث وفوائد البحث والدراسات السابقة وطريقة البحث وتنظيم كتابة

البحث.

الباب الثاني. الأساس النظرى. يحتوى علي: تطبيق الطريقة المباشرة في تعليم

اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الأندلوسى ليلير كباسين بانيوماس

الباب الثالث. طريقة البحث. يحتوى علي: نوع البحث وموقع البحث ومكان

البحث وطريقة تحليل البيانات.

الباب الرابع. صورة عامة عن البحث من الأقسام. قسم الأول عن المعلومات

تاريخ المدرسة، الموقع الجغرافي، الرؤية و مأمورية، تركيب الجمعية، مرافق العامة في

المدرسة، حال المدرس و الطلاب و عن تطبيق الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية

بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الأندلوسى ليلير كباسين بانيوماس، قسم الثاني عن تقديم

البيانات العام عن تطبيق الطريقة المباشرة، قسم الثالث عن تحليل البيانات عن تطبيق

الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الأندلوسى ليلير

كباسين بانيوماس.

IAIN PURWOKERTO

الباب الخامس. يحتوى علي: الاستنتاجات و الاقتراحات

القسم الأخير. يحتوى علي: المراجع و المرافقات و السيرة الذاتية.

الباب الثاني

تطبيق الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية

١ - تعليم اللغة العربية

أ. تعريف اللغة العربية

اللغة العربية هي الة اتصال من قول أو كلمات منطوق و يتحدث بها العربي في التعبير مما في قلوبهم و عقولهم, مع نزول القران حمل المفردات جديدة بالجملة التي خارق لعادة كثيراتها حتي جعلها لغة كاملة سواء في المفردات و المعني و النحو و العلوم و غيرها. يمكن أن تكون اللغة العربية لغة ثانية أو لغة أجنبية في اندونيسيا. اللغة العربية ليست لغة اجتماعية يومية, لذلك بالنسبة لبيئة المجتمع في عام اللغة العربية هي لغة أجنبية. عند تعليم مدارس لغة العربية لا يستخدم لغة تدريس, و لكن المادة تتكون من عدة مواد. و قررت الحكومة الإندونيسيا أن اللغة العربية هي لغة أجنبية, إذا كانت هناك مجموعة معينة في إندونيسيا تعتبر أن اللغة العربية ليست لغة أجنبية فهي ليست رسمية لأنها خارج المعمول بها.^{١١}

كانت اللغة أداة المجتمعات لتحقيق التواصل بين أفرادها, و الوفاء بأغراضهم و احتياجاتهم, و إذا كانت خاضعة للعرف الاجتماعي, و لما تواضع

^{١١} اسيف هيرماوان، منهجية لتعليم اللغة العربية، (باندونج : رماجا رسداكريا، ٢٠١١)، ص. ٥٦ -

عليه أبناء كل مجتمع؛ لذا ينبغي ألا ننخرط في مصطلحات اللغة و معيائتها و يغيب عنا دور اللغة باعتبارها أداة للتواصل, و وسيلة للفهم و الإفهام.^{١٢}

كما عرفنا أن اللغة العربية في البلدان الشرق الأوسط تنقسم إلى نوعين, و هما اللغة العربية الفصحى و اللغة العربية العمية. و هذا كما نظرت في البلدان العربية, مصري, شربا, عراق, قنار, و غيرها. في الارتباط اليومي, يتم استخدام كليها في الواقع الاجتماعي مع سياقات و فروق دقيقة مختلفة. تستخدم اللغة العربية الفصحى عادة في المنتديات الرسمية و العلمية و الأكاديمية و الصحافية. أما اللغة العربية العمية تستخدم في المحادثة غير رسمية في بعض المكان كما عند البائع, في البيت, السوق, و غير ذلك.^{١٣}

ب. خصائص اللغة العربية

الخصائص جمع خصيصة. و هي الصفة التي تميز الشيء و تحده. و على هذا فإن خصائص اللغة العربية هي الصفات المميزة لها عما عداها من اللغات. وثمة ثلاث صور يأتي عليها هذا التميز و هي:

(١) ما يتوفر في اللغة العربية من الصفات ولا يوجد في غيرها مثل خصيصة الإعجاز.

(٢) ما يتوفر في اللغة العربية و في بعض اللغات الأخرى, غير أنه لا يوجد في كل اللغات مثل خصيصة الإعراب.

^{١٢} نور هادي، الموجه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها، (مالنح : مطبعة جامعة مولانا مالك

إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١١)، ص. ٢٣

^{١٣} أحمد فكري أميرالله، منهجية لتعليم اللغة العربية، (يوغياكرتا : فوستكا دينية، ٢٠١٨) ص. ٣٣

٣) ما يتوفر في اللغة العربية و في غيرها من اللغات لكنه أظهر في اللغة العربية مثل خصيصة الترادف.

و من أهم ما يميز اللغة العربية من الخصائص ما يلي:

١) تميز اللغة العربية صوتيا:

حيث اشتملت على جميع الأصوات التي اشتملت عليها أخواتها السامية وزادت عليها بأصوات كثيرة لا وجود لها في واحدة منها مثل: الثاء و الذال و العين و الضاد.

٢) تميز اللغة العربية بالترادف:

الترادف هو إطلاق عدة كلمات على مدلول واحد, فالألفاظ المترادفة هي الفاظ اتحد معناها بحيث يمكن التبادل بينها في الإستعمال في سياقات مختلفة, بمعنى أن توجد كلمتان تحملان معنى واحدا.

٣) تميز اللغة العربية بالاشتقاق:

الاشتقاق هو اخذ كلمة من كلمة, أو توليد لبعض الألفاظ من بعض لوجود علاقة بين اللفظة المشتقة, و ما اشتقت منه, فمن اللفظة الأم (الخبر) يمكن استخراج مجموعة كبيرة من الألفاظ المتفقة معها في الحروف الأصلية, بيد أن الاختلاف يقع في الحركات و السكنات و الحروف الزائدة المعبرة عن معان مختلفة.

٤) تميز اللغة العربية بالإعراب:

تتميز اللغة العربية بعنايتها البالغة بضبط أو اخر الكلمات في ضوء مواقعها في الجمل المختلفة, و في ضوء المعنى الذي تحمله الكلمات و ترمى إليه, و

هذا من شأنه أن يرفع اللبس، و يزيل الإبهام، و يحدد دور كل كلمة في الجمل و تيسير التعامل مع اللغة قراءة و كتابة فيميز المتعلم الفاعل من المفعول و هكذا.

٥) تميز اللغة العربية بالاشتراك اللفظي:

يقصد بالمشترك اللفظي أن يكون للكلمة الواحدة عدة معان، أو أكثر من مدلول تطلق على كل منها على طريق الحقيقة لا المجاز، و من خلال السياق الذي وردت فيه الكلمة يتحدد معناها المقصود، فالاشتراك اللفظي بهذا المعنى يقابل الترادف.^{١٤}

ج. تعريف تعليم اللغة العربية

التعليم هو عملية تغيير في شخص يمكن أن تظهر التعبيرات الناتجة عن عملية التعليم في أشكال مختلفة مثل تغيير المعرفة و الفهم و الموافق و السلوك و المهارات و العادة و التغييرات الأخرى التي توجد في الأفراد الذين يتعلمون.^{١٥} أثناء التعليم هو عملية تفاعل بين الطلاب و المعلمين و المواد في بيئة تعليمية. التعليم هو مساعدة يقدمه المعلم لطلاب بحيث يمكن أن تحدث عملية اكتساب المعرفة، و التعليم هو عملية لمساعدة الطلاب في التعليم الجيد.^{١٦}

^{١٤} نور هادي، الموجه لتعليم المهارات اللغوية لغير النطقين بها، (مالنج : مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١١)، ص. ١٥-١٩

^{١٥} نان سوجانا، طريقة تعلم الطلاب الناشطين في عملية التعليم و التعلم، (باندونج : سينار بارو،

١٩٨٩) ص. ٥

^{١٦} حليل الله، وسائل الإعلام العربية التعليمية، (يوغياكرتا : أسواجا فريسندو، ٢٠١٣) ص. ٣

د. توجيه تعليم اللغة العربية

يبدو أن توجيه تعليم اللغة العربية كثيرة، يشير إلى جهود جادة لتطوير النظام و تطوير جودته هذا مثبت من الوجود تعليم اللغة العربية في إندونيسيا التي تم تدريسها منذ روضة حتى الكلية.

في الحاضر توجيه تعليم اللغة العربية ليس يفرضه فقط لفهم النصوص الدينية، بل هناك بعض الأهداف و توجيهات الأخرى. من الناحية النظرية، هناك أربعة اتجاهات تعليم عربي. من بين التوجيهات ما يلي:

(١) التوجيه الديني

و هي دراسة اللغة العربية لغرض الفهم و تعليم تعاليم الإسلام (fahmi al-maqrû). يمكن أن يكون هذا الاتجاه تعليم المهارات السلبية (الاستماع و القراءة)، و يمكنه أيضا في شكل تعلم مهارات نشطة (التحدث و الكتابة).

(٢) التوجيه أكاديمي

و هي تعليم اللغة العربية يهدف لفهم العلوم و إتقان المهارات اللغوية (الاستماع، الكلام، القراءة، و الخطابة) يفترض هذا التوجه أكثر لوضع اللغة العربية كنظام العلم أو كائن التعليم الذي يجب أن يكون مسيطر أكاديميا.

(٣) التوجيه احتراف و واقعي

و هي دراسة اللغة العربية لغرض المصالح المهنية، عملي و واقعي، و هو قادر على التواصل اللفظي بالعربية. يفترض هذا التوجه عادة للناس التي

ستكون دبلوماسي, رجال, بعثات تجارية أو لمواصلة دراستهم في منطقة الشرق الأوسط.

٤) التوجيه الإيديولوجي و الاقتصادي

و هي دراسة اللغة العربية لغرض الفهم و الاستخدام اللغة العربية كوسيلة للاستشراق الرأسمالية و الإمبريالية و ما إلى ذلك. تم توقيع هذا التوجه مع مؤسسات اللغة العربية في الدولة الغربية.^{١٧}

هـ. نواحي تعليم اللغة العربية

لغة في العالم لديها الناحية للغة لا ينبغي فصلها عن بعضها البعض عند تعليم اللغة وعند تدريسها وكذلك اللغة العربية. وتشمل هذا النواحي :
الناحية قواعد اللغة والمفردات والكلمات والمعنى والاجتماعية والثقافية.

١) الناحية المفردات

المفردات هي مفردات اللغة. من حيث اللغة، تعتبر كلمة المفردات تُفسّر على أنها وحدة لغة مرتبة أفقياً وفقاً لنظام النحومعين يعمل كُصنع جملة. المفردات هي أيضاً إحدى من أهم العناصر لأنها تعمل سابقاً في التعبيرات جملة والخطاب. من أهمية المفردات موجودة من يقال بأن تعلم اللغة العربية يجب أن يبدأ بتعليم المفردات إما عن طريق الحفظ أو بوسائل أخرى، ومع ذلك فإن تعليم المفردات غير متطابق من خلال تعليم اللغة نفسها لأن المفردات لن تكون ذات مغزى وتعطي فهماً للمستمع أو

^{١٧} أحمد فكري أميرالله، منهجية تعلم اللغة العربية، (يوغياكرتا : فوستكا دينية، ٢٠١٨) ص. ٣١-٣٢

القارئ إذا لم تجميعها في جملة صحيحة وسياقية وفقاً للنظم عند النحوية
والمعيارية.^{١٨}

٢) الناحية بناء الجملة

في اللغة العربية ، فإن الترتيب بين الكلمات في الجملة أو بين
الجملة أو الخطاب هو دراسة النحو. في الواقع لا تؤدي العلاقة إلى نشوء
معنى النحو فحسب بل تؤثر أيضاً على السطر الأخير لكل كلمة تسمى
الإعراب.^{١٩}

٣) الناحية المعنى

في اللغة العربية هذا المصطلح يعرف باسم علم المعنى أو علم
الدلالة. علم المعنى هو جزء من اللغويات التي تدرس نظرية المعنى وعلم
المعنى أيضاً المعرفة التي تعليم خصوصيات وعموميات من تحويل معنى
الكلمة. اللغة هي رمز الصوت الذي لها معنى ويستخدمها مجموعة من
الناس للتعبير عن قلوبهم، لن تعمل الرموز الصوتية التي ترتيبها بشكل
منهجي بالكلمات أو الجملة كالرسائل إذا كانت لا تهتم بالمعنى. و يمكن
أن يتغير معنى كلمة أو جملة حسب الوقت والمكان.^{٢٠}

٤) الناحية الاجتماعية والثقافية

^{١٨} أحمد فؤاد ايفيندي، طريقة تعليم اللغة العربية، (مالنج : مشكات، ٢٠٠٥) ص. ٩٦

^{١٩} سخاليد، مقدمة لغويستيك تحليل النظريات اللغوية العامة في اللغة العربية، (ميدان : نارافريس،

٢٠٠٦) ص. ١٢٤

^{٢٠} الشريف علي بن محمد الجرجاني، كتاب التعريفات، (البيروت : دار الكتب الإسلامية، ١٩٨٨) ص.

اللغة هي ما يولد المجتمع وهي إحدى من جوانب الاجتماعية.
 اللغة هي انعكاس لأمة مستخدم اللغة، تعليم اللغة يعني تعليم ثقافة
 متحدثي الأمة ذلك. الناحية غير اللغويات هي تشمل اللسانيات التي
 تُعتبر سبباً لمشاكل التعليم اللغة العربية ما يلي: الاختلافات في الطبيعة
 الاجتماعية والثقافية للعرب مع الطلبة الاجتماعية والثقافية (الإندونيسيا)
 والمرافق المادية والبنية التحتية والمكان والزمان.

و. أهداف تعليم اللغة العربية

التعليم هو عملية واعية الهدف. المراد بالمهمة هي أن نشاط التعليم هو
 حدث مرتبط موجه إلى الهدف وتنفيذه لتحقيق الهدف. اهدف التعليم هو
 نتيجة تعليم الطالب بعد إجراء عملية التعليم تحت إشراف المعلم في حالة
 مواتية. شرح أهداف التعليم في عام في إندونيسيا والتي تسمى أهداف التعليم
 الوطنية في القانون. RI. رقم ٢٠ لعام ٢٠٠٣ بشأن أهداف التعليم والتدريس
 الوطنية. وظائف التعليم الوطني لتنمية القدرات وتشكيل الشخصية الكريمة
 وحضارة الأمة في سياق تطوير الحياة الفكرية للأمة بهدف تطوير إمكانات
 الطلبة ليصبحوا أتباعاً ويخافوا الله عز وجل والأخلاق الكريمة ودراية وقادرة
 وخلاقة ومستقلة وتصبح مواطنين ديمقراطيس ومسؤولين.^{٢١}

شرح وزيرة الدين أن الأهداف العامة لتعليم اللغة العربية هي :

- ١) لتكون قادرة على فهم القرآن والحديث كمصدر للتعليم الإسلامي، لتكون
 قادرة على فهم الكتب الدينية والثقافية الإسلامية المكتوبة باللغة العربية
- ٢) لتكون قادرة على التحدث والتأليف باللغة العربية

^{٢١} قانون. RI. رقم ٢٠ عام ٢٠٠٣ بسيدكناس الباب ٢ فصل ٣

٣) لاستخدامها كأداة مساعدة للمهارات الأخرى (supplementary)

٤) لتعزيز اللغويين العرب ، وهذا يعني حقاً المهنية.

وعند أحمد مهتدي أنصار فإن الهدف من تعليم اللغة العربية هو تحقيق

الأهداف الطويلة والأهداف قصيرة

١) الغرض العام

هو الغرض من الدرس ويرتبط بالموضوع. الهدف العام صعب تحقيقه بدون

مهام تشغيلية ومحددة. الأهداف العام لتعليم اللغة العربية هي كما يلي:

أ) لتكون قادرة على فهم القرآن والحديث كمصادر للشريعة الإسلامية وتعليمها

ب) لتكون قادرة على فهم الكتب الدينية والثقافية الإسلامية المكتوبة باللغة العربية

ج) بحيث يجيدون التحدث والتأليف باللغة العربية

د) لاستخدامها كأداة مساعدة للمهارات الأخرى.^{٢٢}

٢) غرض خاص

هو الهدف الذي يجب تحقيقه من الموضوع في ذلك الوقت وتشمل

الأهداف المحددة أيضاً ترجمة الأهداف العامة. الغرض من تعليم اللغة

العربية ضروري للغاية حتى يتمكن شخص ما من التواصل صحيحاً مع

جاره وبيئته شفهيًا وكتابيًا. لكل مادة أهدافها الخاصة بالتفصيل الأهداف

المحددة لتعليم اللغة العربية هي كما يلي :

أ) محادثة

١) حتى يتمكن الطلبة من إكمال مادة الحوار بالكلمات المناسبة

٢) حتى يتمكن الطالب من الإجابة على السؤال المتعلقة بالحوار

^{٢٢} أحمد مهتدي أنصار، تعليم اللغة العربية، (يوغياكرتا : تيراس، ٢٠٠٩) ص. ٧-١١

٣) بحيث يمكن الطلبة اختيار الكلمات المناسبة لإكمال جمل الجملة المتعلقة بالحوار

٤) بحيث يمكن للطلاب اختيار كلمة يختلف معناها عن الكلمات الثلاث الأخرى.

ب) شكل كلمة وهيكل الجملة

١) بحيث يمكن للطلاب التمييز بين أشكال فعل والمصدر الصريح

٢) حتى يتمكن الطلبة تغيير من مصدر مؤول و مصدر صرح في الكلمات

٣) يمكن للطلاب تغيير مصدر مؤول مع مصدر صرح في الجملة

ج) القراءة

١) حتى يتمكن الطلبة من قراءة مادة الدرس مع المخرج وهذا الأصح

٢) بحيث يمكن للطلاب تمييز ما إذا كان توفير الكشف مع محتوى مادة القراءة أم لا

٣) حتى يتمكن الطلبة من إعادة قراءة مادة القراءة باستخدام

الإندونيسيا

٤) حتى يتمكن الطلبة من الإجابة على الأسئلة المتعلقة بمادة القراءة

د) الكتابة / الإنشاء

١) حتى يتمكن الطلبة من إكمال الجملة في ترتيب مصدر مؤول

٢) حتى يتمكن الطلبة من ترجمة الجملة الإندونيسيا إلى اللغة العربية التي تحتوي على مظهر مهدر

٣) حتى يتمكن الطلبة من كتابة جملة توفيرها عن طريق تغيير تكوين

المشهد الأولي إلى مصدر صريح

٤) حتى يتمكن الطلبة من الإجابة على الأسئلة التي تحتوي على

المصدر صراح

٥) بحيث يمكن للطلاب ترتيب فقرات من العبارات التي تغيّر من

المصدر مؤول إلى مصدر صراح.^{٢٣}

بناءً على النموذج الموضح أعلاه يمكن فهم أن الأهداف المراد تحقيقها في تعليم

اللغة العربية هي : أن يكون لدى الطلبة المعرفة والمهارات العربية التي تمكنهم أن يكونوا

قادرين على فهم القرآن الكريم وحديث رسول الله وغيرها من الكتب التي يتكلمون باللغة

العربية كما يمكنهم التواصل باستخدام اللغة العربية.

٢- الطريقة المباشرة

أ. تعريف الطريقة المباشرة

الطريقة المباشرة أو *Direct Method* هي الطريقة التي يأخذ المدرس في

تقديم المادة التعليمية اللغة الأجنبية و استعمال لغتها عند إلقاء و بدون استعمال

لغة التلاميذ مهما كان في تدريس^{٢٤} , طرائق تدريس المباشرة : يرى فيها المعلم

طلابه و يتعامل معهم وجها بوجه, و ذلك مثل الإلقاء و المناقشة و الدروس

العملية.^{٢٥}

^{٢٣} أحمد مهتدي أنصار، تعليم اللغة العربية، (يوكياكرتا : تيراس، ٢٠٠٩) ص. ٧- ١١

^{٢٤} أحمد متادي أنصار، تعليم الإعلام العربي و طرقه، (يوكياكرتا : سوكتيس أوفسيت، ٢٠٠٩)، ص

٦٨

^{٢٥} أوريل بحر الدين، مهارة التدريس، (مالنق : مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية،

٢٠١١)، ص. ١٢٤

الطريقة المباشرة هي طريقة لغرض الدروس بالمادة اللغة الأجنبية مع الخطوة المعلم يستخدم اللغة الهدف في التدريس بدون استخدام اللغة الأم في الأنشطة التعلم. بعبارة الأخرى, لا يتم استخدام اللغة الأم في كل مرة يتم فيها تعلم اللغة لشرح بعض الكلمة أو الجملة, لذا يستعمل الصورة أو الحركة.^{٢٦}

الطريقة المباشرة هي طريقة لتقديم مواد تعلم اللغة الأجنبية مع الخطوات المعلم يستخدم اللغة الهدف كلغة تعليم بدون استخدام اللغة الأم في أنشطة تعلم اللغة. و بعبارة الأخرى, لا يتم استخدام اللغة الأم في كل أنشطة التعليم. لبيان عن بعض الكلمة أو الجملة, لذا يستخدم صورة أو الحركة.^{٢٧}

ب. مفهوم أساسي الطريقة المباشرة

تحول الطريقة المباشرة أن تعليم اللغة الأجنبية و اللغة الأم متساوي, بمعنى استعمال اللغة الأجنبية عند الحوار, و عند هذه الطريقة, تعليم اللغة الأجنبية في الحوار و السماع, و تطور القراءة و الإنشاء بعدها لأن أساس اللغة هو السماع و التكلم. بسبب ذلك تعودهم علي التفكير باللغة الأجنبية. لحصول عليها لا بد علي عدم استعمال اللغة الأم أو اللغة الثاني و لا يهتم علي القواعد في هذه الطريقة.^{٢٨}

ولدت هذه الطريقة كرد فعل على استخدام أساليب النحو و الترجم التي تعلم اللغة مثل اللغة الفانغ. و قبل عام ١٨٥٠ تم حضره لكي تصبح لغة أجنبية

^{٢٦} أحمد فؤاد ايفيندي، طريقة تعليم اللغة العربية، (مالنج : مشكات، ٢٠٠٥) ص. ٧٢

^{٢٧} أحمد فكري أميرالله، منهجية لتعليم اللغة العربية، (يوغياكرتا : فوستكا دينية، ٢٠١٨) ص. ٧٢

^{٢٨} اسيف هيرماوان، منهجية لتعليم اللغة العربية، (باندونج : رماجا رسدا كريا، ٢٠١١)، ص. ١٧٦ -

تعليم الحيات ممتعة و فعالة. تتطلب هذه الدعاية أن تكون تغييرات أساسية في طرق تدريس اللغات الأجنبية. بحيث ولدت بسرعة هذه الطريقة و يقال بالطريقة المباشرة.

الطريقة المباشرة لها هدف حتي يتمكن الطلاب أن يتواصل مع اللغات الأجنبية التي تعملها. لتحقيق هذه القدرة, تلقى المشاركون الكثير من التدريب المكثف. يتم اعطاء هذا التمرين من خلال الإرتباط المباشر, أي في شكل كلمات أو جمل و معانيها كما ذكرنا سابقا, شرحا لمعنى كلمة أو جملة.^{٢٩}

ج. تقسيم الطريقة المباشرة

تنقسم هذه الطريقة إلى ثلاثة أقسام و هذه الثلاثة تربط بعضهم بعضى بهذه الطريقة. عند *al-naqah* هذه الثلاثة الطريقة هي الطريقة السكولوجية, الطريقة الصوتية, و الطريقة الطبيعية. بالحقيقة هذه التقسيم الثلاثة ليس فيها اختلاف بل خلاصة باستعما اللغة الأجنبية عند التعليم.

١) الطريقة السكولوجية

هذه الطريقة تقال بالسكولوجية لأن عملية تعليمها تأسس علي الملاحظة العقلية و الفكري. و شميلة التي تربط بها :

- أ) استعمال الألة, رسم بياني, صورة, لصناعة صور العقل و ربط إلى اللفظ
- ب) المفردات التي تجمع في الجملة المشكلة أو الوقع الحديث
- ج) يبدأ التعليم باللسان ثم بجزء بالمادة من الكتاب
- د) يحتاج استعمال اللغة الأم في الحالة الضرورية

^{٢٩} أحمد فكري أميرالله، منهجية لتعليم اللغة العربية، (يوغياكرتا : فوستكا دينية، ٢٠١٨) ص. ٧٢

هـ) تعارف الدرس الإنشاء بعد بعض الدروس

٢) الطريقة الصوتية

هذه الطريقة تقال أيضا بالطريقة النطقية، و تقال بالطريقة الفونوتيك لأن كتابة مادة التعليم بلحجة فونوتيك ليس بلحجة كما العادة، في عماليتها تبدأ بتدريب السماع الصوت ثم بتدريب إلقاء الكلمة ثم بالجملة القصيرة و الأخير بالجملة الطويلة، و بعدها اجعل حكاية أو الحوار بالجملة المفيدة التي تصنع قبلها.

٣) الطريقة الطبيعية

هذه الطريقة متابعة من الطريقة الصوتية، تقال بالطبيعية لأن تعليم اللغة الأجنبية متساوية بالتعليم اللغة الأم. بالعادة تعليم اللغة الأم تأسس علي السلوك و الأعمال اليومية يتم الطبيعية. و لذلك هذه الطريقة تقال أيضا بالطريقة العادية.^{٣٠}

د. خطوات الطريقة المباشرة

بجيث يمكن استخدام الطريقة المباشرة بشكل صحيح عند الأنشطة التعليم، ثم يجب على المعلم الإنتباه على خطوات في استخدامها. أما بالنسبة للخطوات كما يلي:

١) يبدأ الدرس بحوار قصير. يتم تقديم هذه المادة شفها مع الحركات و الإشارات و الدرامات و الصور.

^{٣٠} اسيف هيرماوان، منهجية لتعليم اللغة العربية، (باندونج : رماجا رسداكريا، ٢٠١١)، ص. ١٧٩ -

٢) يتم توجيه الطلاب للإنضباط في الاستماع إلى الحوار, ثم تقليده حتى يصبح.
بعد ذلك, يتم توجيه الطلاب في تنفيذ الحوار مع أصدقائه بطريقة
٣) التمرين التالي هو اعطاء الأسئلة و الجواب بين الطلاب أو بين المدرس و
الطلاب.^{٣١}

لتطبيق هذه الطريقة في تعليم اللغة الأجنبية خصوصاً اللغة العربية لا بد
علينا أن نشاهد علي مفهوم الأساس هذه الطريقة, كما قد بين من قبل و هذه
مثال العامة في خطوة استعمالها و هذه الطريقة تعتمد علي المعلم أو المدرس
بنظر حالة التلاميذ بغير أن يختلف بمفهوم الأساس هذه الطريقة. والخطوات العامة
هذه الطريقة :

- ١) المقدمة, فيها شرح المادة التعليم أو الأسئلة عن المادة التعليم أو غير ذلك.
- ٢) اعطاء المادة التعليم بالحوار أو المحادثة اليومية و بدايتها بالعبارة أو الحاركة أو
الصوار. و يحتاج أيضا علي الوسئل سلعة أو حالة العالم التي تتعلق بالمادة
التعليم و هذه تسهل علي المدرس في اعطاء المادة التعليم.
- ٣) وجب علي الطالب أن يهتم علي الحوار و اعادته حتى يمسل.
- ٤) درّب الطلاب علي الحوار بينه بتوجيه المعلم.
- ٥) اعطاء القواعد اللغة ليس بشرح علم النحو بل اعطاء مثلا من الجملة اسمية
أو الجملة إضافية حتى يسترعى الطلاب عليها و كرّرها باللسان.
- ٦) الإختتام, اعطاء المعلم أسئلة أو واجبة علي الطلاب إما منفردا أو فرقة.^{٣٢}

^{٣١} أحمد فكري أميرالله، منهجية لتعليم اللغة العربية، (يوغياكرتا : فوستكا دينية، ٢٠١٨) ص. ٧٣-٧٤

هـ. مزية و عيوب الطريقة المباشرة

تمتاز هذه الطريقة بالإهتمام بمهارة الكلام, بدلا من مهارتي القراءة و الكتابة, و عدم اللجوء إلي الترجمة عند تعليم اللغة الأجنبية, مهما كانت الأسباب؛ و عدم تزويد الطلاب بقواعد اللغة النظرية و الإكتفاء بتدريبه على قوالب اللغة و تركيبها؛ و الربط المباشرة بين الكلمة و الشيء الذي تدل عليه؛ واستخدام أسلوب المحلقات و الحفظ, حتي يستظهر الطلاب جملا كثيرة باللغة الأجنبية. و مما يؤخذ علي هذه الطريقة؛ أن اهتمامها بمهارة الكلام جعلها تهمل مهارة اللغة الأخرى, كما أن يحرمها استعمال الترجمة في التعليم يؤدي إلي ضياع الوقة و بدل جهد كثير من المدرس و الطالب؛ كما أن الإعتماد علي التدريبات النمطية دون تزويد الطالب بقدر من الأحكام و القواعد النحوية و القاعدة التي تحكمه. و لعل أبرز صعوبات تطبيقها عدم توافر مدرسين يمتلكون الخبر الكافية لالتزام مبادئها^{٣٣}

الطريقة المباشرة احتجاجا على أساليب النحو و الترجمة. إذا نظرنا من هذا الجبهة أن طريقة المباشرة أكثر تقدما من الطرق الأخرى. و مع ذلك, في نفس الموضحة سابقا, و الطريقة المباشرة لها مزايا و عيوب. ومزايا هذه الطريقة مما يلي:

^{٣٢} اسيف هيرماوان، منهجية لتعليم اللغة العربية، (باندونج : رماجا رسدا كريا، ٢٠١١)، ص. ١٨١ -

١٨٢

^{٣٣} أوريل بحر الدين، مهارة التدريس، (مالنق : مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية،

٢٠١١)، ص. ١٣٥

- ١) يقوم بإعداد المعرفة اللغوية المفيدة للتلفظ في السياق.
 - ٢) مناسبة و متساوية للمستويات اللغوية للطلاب.
 - ٣) و عروض عديدة للإرشاد العفوي.
 - ٤) الطلاب ماهرون في الإستماع و التحدث.
 - ٥) الطلاب يعرفون المفردات الكثيرة و استخدامها في الجملة.
 - ٦) الطلاب يصتولوا في النطق جيدا, و يقتربون من المتحدثين الاصليين اللغة.
- بينما بعض العيوب في هذه الطريقة المباشرة هم كالأتي:
- ١) لا يمكن تطبيقه إلا علي مجموعات صغيرة.
 - ٢) من الصعب توفير مجموعة متنوعة من الأنشطة المثير للاهتمام و التي هي حالة حقيقية في الفصل الدراسي.
 - ٣) بحاجة ماسة إلي المعلمين المهرة و الطلاقة.
 - ٤) الطلاب ضعفاء في مهارات القراءة لأن التركيز علي مهارات اللغة اللفظية.^{٣٤}

IAIN PURWOKERTO

^{٣٤} أحمد فكري أميرالله, منهجية لتعليم اللغة العربية, (يوغياكرتا : فوستكا دينية, ٢٠١٨) ص. ٧٥

الباب الثالث

طريقة البحث

١- نوع البحث

البحث المستخدم في هذا البحث هو البحث الميدان وهو الذي يجمع البيانات مباشرة في موقع البحث ، ويتم تصنيف هذا البحث على أنه بحث وصفي ، أي البحث الموجه لتقديم الأعراض أو الحقائق أو الأحداث بشكل ممدخلي و دقيقة فيما يتعلق بخصائص السكان أو المنطقة. استخدمت في هذا البحث هو البحث الذي يهدف إلى التصوير والتوضيح عن كيفية تطبيق الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الأندلوسى ليلير كباسين بانيوماس.

٢- مكان البحث

المكان الذي اختاره الباحث يعني المدرسة الأندلوسى المتوسطة الإسلامية ليلير كباسين بانيوماس, بناء على الملاحظة المباشرة و المقابلة مع المعلم, اختار اباحث هذه المدرسة لبعض الأسباب, منها :

أ) المدرسة المتوسطة الإسلامية الأندلوسى كباسين بانيوماس هي احدى من المدارس التي تعلم فيها اللغة العربية ، أكثر عموم تعليم اللغة العربية في المدرسة الثناوية فقط.

ب) المدرسة المتوسطة الإسلامية الأندلوسى كباسين بانيوماس, احدى المعلم فيها يجيئ من المصرى فطبعاً لم يستطيع أن يتكلم باللغة العربية.

ج) لأن لم يوجد البحث في هذه المدرسة عن تطبيق الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية.

٣- موضوع و مصادر البحث

أ) موضوع البحث

هو ما يكون اهتماما في احدى البحث. و الموضوع هذا البحث هو تطبيق الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الأندلوسى ليلير كباسين بانيوماس, و نتائج الملاحظة في المكان البحث و البيانات الآخر التي تناسب بالموضوع البحث.

ب) مصادر البحث

هو شخص أو أشخاص التي تمكن أن تعطي الإعلام عن البيانات المطلوبة في البحث. و المصادر البحث منها :

١) رئيس المدرسة المتوسطة الإسلامية الأندلوسى كباسين بانيوماس هو الأستاذ الحاج ديونو الماجستير. كمصدر لحصول المعلومات على بيانات حول حالة المدرسة عن التاريخ و المظاهر العامة عن المدرسة المتوسطة الإسلامية الأندلوسى كباسين بانيوماس.

٢) المدرس لدراسة اللغة العربية و هو الأستاذ أحمد و زيا امير الله كمصدر لنيل البيانات عام و دقيق فيما يتعلق بحالة و تطوير الطلاب في عملية التدريس اللغة العربية باستخدام الطريقة المباشرة عند التعليم.

٣) بعض الطلاب و هو الطالب في المدرسة المتوسطة الإسلامية الأندلوسى كباسين بانيوماس للبيانات حول تطبيق الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية عند التعليم في الفصل.

٤) مصدر البيانات الثناوية هي المصادر التي لا تعطي البيانات للباحث مباشرة، كخلال الشخص الآخر أو من خلال الوثائق. يتم علي هذا المصدر من الملاحظة في عملية التدريس اللغة العربية حين يستخدم المعلم طريقة المباشرة.

٤ - طريقة جمع البيانات

طريقة جمع البيانات التي يستخدمها الباحث هي الملاحظة و المقابلة و الوثيقة :

أ) طريقة الملاحظة

الملاحظة هي تقنية لجميع البيانات يتم تنفيذها عن طريق اجراء بحث شامل و تسجيل منهجي (Arikunto, ٢٠٠٢). و معني الملاحظة عند Kartono (١٩٨٠:١٤٢) هي الدراسة المتعمدة و المنهجية للظواهر الاجتماعية و الأعراض النفسية عن طريق الملاحظة و التسجيل.^{٣٥}

تعتمد تقنية الملاحظة هذه على الخبر الرجل مباشرة. ليست خبرة هي أفضل المعلم أم بعد رؤية الايمان الجديد؟ يبدو أن التجربة المباشرة هي أداة قوية لاختبار الحقيقة. إذا كانت البيانات التي تم الحصول عليها غير قاطعة، فإن الباحث عادة ما يريد أن يسأل الموضوع، و لكن لأنه يريد الحصول عليها.^{٣٦} طريقة الملاحظة المستخدمة في جمع البيانات اذا كان يتعلق بستوك الإنسان ، وعمليات العمل ، والظواهر الطبيعية، وإذا كان المشاركون الملاحظة ليست كبيرة جدا.^{٣٧}

ب) طريقة المقابلة

^{٣٥} إمام غنوان، مناهج البحث النوعي في النظرية و التطبيق، (جاكرتا، بومي أكسارا، ٢٠١٤) ص. ١٤٣

^{٣٦} ليكسي، منهجية البحث النوعي، (باندونج : رماجا رسداكرا، ٢٠٠٨) ص. ١٧٤

^{٣٧} سوغيونو، مناهج البحث الكمي و النوعي و البحث و التطوير، (باندونج : ألفايتا، ٢٠١٠)، ص. ٢٠٣

المقابلة هي محادثة موجهة إلى مشكلة محددة و هي عملية سؤال و جواب شفوية حيث يقوم شخصان أو أكثر مواجهة جسدية (: ٢٠٠٥, Setiadin ٢٢). تم إجراء المقابلات للحصول على أكبر قدر ممكن من البيانات أو المعلومات و بأكبر قدر ممكن من الوضوح.^{٣٨}

المقابلة هي محادثة لغرض معين. تم اجراء المحادثة من قبل طرفين, و هما المحاور (المحاور) الذي يطرح الأسئلة و يتم إجراء مقابلة معه (الضيف) الذي أعطى الجواب على هذا السؤال. الغرض من إجراء المقابلات, كما أكد Guba و Lincoln (١٩٨٥ : ٢٦٦), من بين أمور أخرى: بناء بشأن الأشخاص, و الأحداث, و التنظيم, و المشاعر, و الدافع, المطالب و المخاوف و الإجماع الأخر؛ إعادة بناء مثل هذه الدورات كما حدث في الماض ؛ استدارة المشروع التحقق من المعلومات التي يتم الحصول عليها من أشخاص آخرين, سواء كانوا بشرا أو غير بشر, و تعديلها و توسيعها.^{٣٩}

المقابلة هي القاء بين الشخصين لتبادل لآراء والمعلومات بطريقة الأسئلة والإجابة بينهما حتى يصل إلى الغرض المقصود، المقابلة تستعمل كالتكنيك جمع البيانات عندما الباحث يريد أن يعمل الملاحظة المقدمة لنيل المسألة التي تجب عليه البحث، بل عندما يريد أن يعرف شيئا من الجيب الأعماق.^{٤٠}

ج) طريقة الوثيقة

يتم تخزين كمية كبيرة من الحقائق و البيانات في شكل مادة توثيق. عادة في شكل خطابات, و مذكرات, و تقاير, و مصنوعات يدوية, الصور و ما إلى

^{٣٨} إمام غنوان, طرق البحث النوعي النظرية و التطبيق, (جاكرتا, بومي اكسارا, ٢٠١٤) ص. ١٦٠

^{٣٩} ليكسي, منهجية البحث النوعي, (باندونج : رماجا رسداكرا, ٢٠٠٨) ص. ١٨٦

^{٤٠} سوغيونو, مناهج البحث الكمي و النوعي و البحث و التطوير, (باندونج : ألفايتا, ٢٠١٠), ص. ٢٣٣

ذلك. لا تقتصر الطبيعة الرئيسية لهذه البيانات على المكان و الزمان, مما يوفر فرصا للباحثين لاكتشاف أشياء مختلفة.^{٤١}

في الأواخر الزمن, يفرق الأشخاص بين المستندات و السجلات, يعرفها Kuba و Lincoln (١٩٨١ : ٢٢٨) علي النحو التالي : السجل هو أي بيان مكتوب أعدها شخص أو مؤسسة لأعراض اختبار حدث أو تقديم محاسبة. المستند هو أي مادة مكتوبة أو فيلم, بخلاف من ٢١٦. لطول ما استخدمت الوثائق في البحث مثل مصدر البيانات لأنه من نواح عديدة يكون المستند بتنسيق تستخدم مصادر البيانات لاختبار و تفسير حتى للتنبؤ.^{٤٢} الوثيقة هي ملاحق الأحداث السابقة. والوثيقة إما أن تكون كتابة أو صورة أو أعمال ضخمة من الاشخاص. الوثيقة هي تكملة بالنسبة لطريقة المقابلة وطريقة الملاحظة في بحث الكيفي.^{٤٣}

٥- طريقة تحليل البيانات

طريقة تحليل البيانات هو عملية البحث وجمع البيانات التي يتم الحصول عليها بشكل منظم من المقابلات والملاحظة والوثائق، عن طريق تنظيم البيانات في فئات، ووصفها بالوحدات، والتوليف، والترتيب إلى أنماط، واختيار ما هو مهم وسيتم دراستها، وجعل الاستنتاجات التي يفهمها بسهولة بنفسه أو من قبل الآخرين.^{٤٤} تحليل البيانات هو البحث عن الأنماط أو تتبعها، تحليل البيانات النوعية هو اختبار منهجي لشيء ما لتحديد أجزاءه، العلاقة بين الدراسات و علاقتها بكل (Spradley, ١٩٨٠)، يعني أن جميع تحليلات البيانات النوعية ستتضمن تتبع

^{٤١} إيام غوان, طرق البحث النوعي النظرية و التطبيق, (جاكرتا, بومي اكسارا, ٢٠١٤) ص. ١٧٥

^{٤٢} ليكسي, منهجية البحث النوعي, (باندونج : رماجا رسداكرا, ٢٠٠٨) ص. ٢١٦-٢١٧

^{٤٣} سوغيونو, مناهج البحث الكمي و النوعي و البحث و التطوير, (باندونج : ألفايتا, ٢٠١٠), ص. ٣٢٩

^{٤٤} سوغيونو, مناهج البحث الكمي و النوعي و البحث و التطوير, (باندونج : ألفايتا, ٢٠١٠), ص. ٥٣٣

البيانات, من خلال الملاحظات (Mantja, ٢٠٠٧).^{٤٥} التحليل النوعي للبيانات (Bodgan & Biklen, ١٩٨٢) هو الجهود المبذولة من خلال العمل مع البيانات و فرزها في وحدات يمكن إدارتها و توليفها, و البحث عن الأنماط و العثور عليها, و إيجاد ما يهم إلى الآخرين.^{٤٦}

مرحلة البحث لتحليل المحادثة بعد جمع البيانات معالجة البيانات, تعتمد معالجة في أبحاث تحليل المحادثة على نسح المحادثات اليومية الموضوعات, تم نصوص المحادثات بطريقة دقيقة لمساعدة الباحث في رؤية الترتيب في المحادثة, تظهر النصوص التي تم الحصول عليها من الملاحظات و التوقفات و عمليات الاستحواذ علي المحادثة.^{٤٧}

تحليل البيانات المستخدمة في هذا البحث هي نموذج التحليل التفاعلي مايليس وهو برمان والذي يتكون من :

أ) جمع البيانات

استخدم الباحث هذه الطريقة لجمع البيانات إما من خلال الملاحظة و المقابلات و الوثائق التي إجراؤها باستخدام مصادر الأدلة و تصويبها بالمعلومات ثم قراءتها و دراستها و فهمها جيدا و تحليلها معا.

ب) التنقيص من البيانات (data reduction)

بعد الحصول على البيانات المختلفة في الموقع, ثم يعود تحليل جميع البيانات مرة أخرى عن طريق تحديد البيانات المحتجات و حذف من البيانات غير المحتجات حتى توفر البيانات صورة أكثر وضوحا و تركيزا.

ج) قدم البيانات (data display)

^{٤٥} إمام غوان, طرق البحث النوعي النظرية و التطبيق, (جاكرتا, بومي أكسارا, ٢٠١٤) ص. ٢١٠

^{٤٦} ليكسي, منهجية البحث النوعي, (باندونج : رماجا رسداكرا, ٢٠٠٨) ص. ٢٤٨

^{٤٧} سيتي خالفة, منهجية البحث النوعي تقاسم الخبرة من حقل, (ديفوك : راجا غافردا ٢٠١٨) ص. ١٧٥

تقديم مجموعة من المعلومات التي تكون من إمكانية استخلاص النتائج و اتخاذ الإجراءات. يستخدم هذا البحث لتقديم البيانات أو المعلومات التي حصول عليها في وصفي. بحيث يمكن للباحثين و القارئ الحصول على صورة بناء على وصف موجود.



الباب الرابع

العرض وتحليل البنايات

١- الصورة العامة من المدرسة المتوسطة الإسلامية الأندلوسى كباسين بانيوماس

(أ) الجغرافي

تقع المدرسة المتوسطة الإسلامية الأندلسى جغرافيا في قرية ليلير رانديغان في قرية كباسين (١٤٧,٤٨ كم) بانيوماس جاوى الوسطى إندونيسيا ٥٣١٧. ليلير هو قرية صغيرة بين قرية رانديغان وقرية كالى ویدی، وهذه القرية مقسمة بواسطة نهر صغير دخل جزئياً منطقة رانديغان والجزء الآخر دخل منطقة كالى ویدی. وفقاً للقصة المجتمع اسم ليلير من اللغة الجاوية ، مما يعني انتشار حقول الأرز التي هي نبات الجنب وسيلان. تحتوي هذه القرية الصغيرة على ثروة طبيعية من حقول الأرز الخصبة ، بحيث تشتهر هذه المنطقة بمكانتها الصاخبة .تبلغ مساحة قرية رانديجان المفصلة ٥٨٠٠٠ هكتار ويبلغ ارتفاعها حوالي ١١ متراً فوق مستوى سطح البحر.

في هذا المكان المعهد التوجيه موجود، التي ولدت مدرسة رسمية هي المدرسة المتوسطة الإسلامية الأندلوسى تحت مؤسسة الأنوار المشامية.

(ب) التاريخ IAIN PURWOKERTO

المدرسة المتوسطة الإسلامية الأندلوسى كباسين هي مؤسسة تعليمية الرسمية تقع في حول المعهد التوجيه ليلير رانديغان كباسين بانيوماس جاوى الوسطى والتي تطبق إدارة المدارس الداخلية (Boarding School Management) حيث مفهوم التعليم مختلط بالمدرسة حتى يعيشوا الطلبة في المعهد القرب من المدرسة. ينظر الأندلوسى على أنه رمز لمجد الإسلام في إسبانيا خاصةً من الجانب الفكري (في قرن الثاني عشر من المسيحي) غرة روح فكرية من كباثر المفكرين من الأندلوسى (في قرن الثاني وعشرين من

المسيحي) مثل ابن رشدى (الفلسفة) ، عباس بن فاماس (الكيمياء والفلك) التاريخ والجغرافي ابن جبير من فالنسيا، ابن بطوطة من الطنجي، ابن خلدون من تونسى، وأبو حيان وأبو جعفر، وإبن ضائع وإبن الحاج) ومحمد إبن عبد الله بن مالك مع أعماله العظيمة هي ألفية إبن مالك، أصبح مرجعًا لميلاد المتوسطة الإسلامية الأندلوسى. اختياراسم الأندلوسى لأنه اعتبره متناسفًا مع الرؤية والرسالة، التي أنجبت جيلاً من المسلمين الذين كانوا أذكىاء ودراية وقادرون على الوصول إلى المصادر الإسلامية الأصلية. في هذا الجهد تستخدم المدرسة الإسلامية الأندلوسى كباسين التعليم يوم الكامل (*Learning Full Day*) ، حيث التعليم ليوم كامل في المدرسة والمعهد مع التركيز على إتقان قواعد اللغة العربية بشكل كامل وشامل تغطي النحو والصرف والإعلال والبلاغة والمفردات.

وفقًا للمعايير الكفاءة اللغوية في اللغة العربية وهي نطقًا صحيحًا والقراءة صحيحة والكتابة صحيحة تأسست هذه المدرسة في عام ٢٠١٣ ، بدءاً من فصلين حتى هذا العام تطوير بسرعة إلى ١١ فصلاً. المنهج المستخدم هنا هو سواء بجميع المدرسة في إندونيسيا. باستخدام المنهج الأحدث تسمى المنهج

٢٠١٣ IAIN PURWOKERTO (ج) الرؤية والمأمورية

• الرؤية

"إدراك الشخصية بأخلاق الكريمة، يتفوق في المنحة الإسلامية، لديه

معرفة حديثة والوطنية."

مع المؤشرات:

✓ يتفوق في الأنشطة الدينية

✓ ممتاز في الأنشطة الأكاديمية وغير الأكاديمية

✓ التفوق في الحصول على درجات الامتحانات الوطنية

✓ ممتاز في التواصل باللغة الإنجليزية والعربية

✓ موثوقة في أنشطة التدريس

✓ موثوق في الإبداع الثقافي والتقدير

✓ التميز في التفاعل الاجتماعي

● المأمورية :

✓ تنظيم التعليم لتحقيق الطلبة في البشر الذين يتمتعون بالكرامة

والصدق والأخلاق الكريمة

✓ تنظيم التعليم الذي يعد أمرًا أساسيًا في التعود والمثال وتوجيه

مبادرات الطلبة

✓ تنظيم تعليم قادر على تكوين متعلمين يتقنون المصادر الإسلامية

الأصلية في فهم أهل السنة والجماعة مع الإشارة إلى الإمام

الأشعاري والمطوريدي

✓ تطوير التعليم باستخدام قواعد اللغة العربية بشكل منهجي

باستخدام كتب السلفية وهي الأعمريطي والجرومية وناظم

المقصود والفية

✓ تطوير التعليم المبني على التكنولوجيا في قمة العلوم الوطنية. (OSN)

✓ تطوير التعليم وفقا للقيم الوطنية لتشكيل شخصية الطلبة الذين

يحبون الوطن

✓ تنظيم التعليم لإعداد الطلبة لمواصلة التعليم العالي.

(د) حالة المدرسين

يوجد ٤٧ معلمًا ، ٣٧ منهم مدرسون دائمون و ١٠ مدرسون متعاقدون .
إنهم جميعًا خرجوا من أفضل الجامعات في إندونيسيا ولديهم كفاءة جيدة في
التعليم.

اسم المعلمين و مهنتهم

رقم	الإسم والمهنة	متخرجاً
١	الأستاذ الحج داينو الماجستير (مدير المدرسة والعلوم الاجتماعية)	سرجانا الجامعة الحكومية سمارانج والماجستير الجامعة جيندرال سوديرمان بوروكرتو
٢	أندري س.ف د (الرياضيات)	الجامعة محمدي بورواريجو
٣	وحيودين س.ف د (اللغة الإنجليزية)	الجامعة الحكومية سمارانج
٤	وحيو أستيانى س. ف د (العلوم الطبيعية)	الجامعة الحكومية سمارانج
٥	شمس الهدى س. ف د (اللغة الجاوى)	الجامعة ويديا درما كلاتين
٦	بايو اعغيتا س. ف د (اللغة الإندونيسيا)	الجامعة الحكومية سمارانج
٧	أتي سوليستيو واتي س. ف د (الرياضيات)	الجامعة محمدي بوروكرتو
٨	اري نيعسيه س. ف د (اللغة الإنجليزية)	الجامعة محمدي بوروكرتو
٩	فرسيتيو س. ف د (بيولوجي)	الجامعة الحكومية يوغياكرتا
٩	فرسيتيو س. ف د (بيولوجي)	الجامعة الحكومية

يوغياكرتا		
الجامعة غالوه جياميس	يوليانا تري هيرياني س.ف د (العلوم الاجتماعية)	١٠
الجامعة محمديّة بورووكرتو	ويويت أغوس س.ف د (الرياضيات)	١١
الجامعة الحكومية سمارانج	تارسون س.ف د (العلوم الاجتماعية)	١٢
الجامعة الإسلاميّة الحكومية بورووكرتو	ناسحة الحسنة س.ف د (تعليم دين الإسلام)	١٣
الجامعة الإسلاميّة الحكومية بورووكرتو	علي مسعود س.ف د (تعليم دين الإسلام)	١٤
الجامعة الحكومية سمارانج	نوفي إستقامة س.ف د (توجيه المشورة)	١٥
الجامعة الحكومية سمارانج	كارتينة س.ف د (الرياضة)	١٦
الجامعة الحكومية سمارانج	نستري يونرتي س.ف د (كيمياء)	١٧
الجامعة الحكومية سمارانج	سيف الأمير س.س إ (الرياضة)	١٨
الجامعة ديفونغارا سمارانج	سيفل ويدى ينتو س.س إ (فيزيكا)	١٩
الجامعة محمديّة بورووكرتو	نوفي سيفتيانتيك س.ف د (اللغة العربية)	٢٠
الجامعة الحكومية سمارانج	بيتا ف.ر.س س.ف د (اللغة الإنجليزيّة)	٢١
الجامعة محمديّة بوروارجو	ميرنا معي ساري س.ف د (الرياضيات)	٢٢
الجامعة محمديّة بورووكرتو	لوسي بيرتيوي س.ف د (شجارة)	٢٣

الجامعة أحمد دحلان يوغياكرتا	لرا بوسبا س.ف د (اللغة الإندونيسيا)	٢٤
الجامعة الحكومية سمارانج	راتيه إسنيانغسيه س.ف د (شجارة)	٢٥
ب غ ر إ يوغياكرتا	نور فند فوجي س.ف د (توجيه المشورة)	٢٦
الجامعة الحكومية يوغياكرتا	إيكا نوفي أستوتي س.ف د (تعليم الوطن (٢٧
الجامعة محمدي بوروكرتو	كوكوه وسكيظ أجي س.ف د (اللغة الإندونيسيا)	٢٨
الجامعة الحكومية سمارانج	ديستياني رزكي أنجرساري س.ف د (اللغة الجاوى)	٢٩
الجامعة الحكومية سمارانج	خالد بيضوي س.ف د (تعليم الوطن)	٣٠
الجامعة الحكومية سمارانج	أستي اندرتي س.ف د (بيولوجي)	٣١
الجامعة محمدي بوروكرتو	عمير حرث ستينونو س.ف د (اللغة الإندونيسيا)	٣٢
الجامعة الحكومية سولو	بيني ودغلو س.ف د (اللغة الإنجليزية)	٣٣
الجامعة الحكومية سمارانج	فرستي ادي كوسومانعروم س.ف د (فن الثقة)	٣٤
ب غ ر إ يوغياكرتا	دوي رتنو واقي سز ف د (توجيه المشورة)	٣٥
الجامعة الحكومية سمارانج	اوكتاف أونيك أرديانا س.ف د (فيسيكا)	٣٦
الجامعة الحكومية باندونج	صوبور ويدادي س.ف د (اللغة العربية)	٣٧

هـ) مرافق العامة

يوجد مبنين رئيسيين ومصلى. يتكون المبنى الأول من فصل دراسي للرجال وغرفة المدير المدرسة والإدارة وغرفة المعلم والمرحاض. يتكون المبنى الثاني من الفصل دراسية للنساء ومكتبة والمختبرات ومرحاض.

و) حالة الطلبة

يأتي الطلبة في الأندلوسى من جميع أنحاء إندونيسيا تقريبًا ، من الجاوى وسومترا وسولاويسي حتى بابوا أي ما مجموعه أكثر من ٩٠٠ طالب يدرسون في الأندلوسى.

ز) تنمية المدرسة

لتوفير الخبرة وزيادة الثقة بالنفس، يوفر طلاب المدارس فرصًا للمشاركة في العديد من المسابقات ويمكنهم المشاركة وفقًا لاهتماماتهم سواء في مجالات المعرفة الإسلامية واللغة والفن والرياضة.^{٤٨}

٢- عرض البيانات

بناء على شرح الباحث في الباب الثالث أن الباحث يستخدم طريقة

البحث الكيفي و الوصفي. في تقديم البيانات يتصور الباحث كيف تطبيق طريقة المباشرة و كيف طريقة الأستاذ في اعطاء المادة التعليم اللغة العربية

بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الأندلوسى ليلير كباسين بانيوماس. في هذا البحث

الباحث يتصور علي احوال الطلاب حين المعلم يستعمل الطريقة المباشرة في

تعليم اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الأندلوسى ليلير كباسين

بانيوماس.

^{٤٨}. حصول المقابلة بالمعلمة المدرسة في يوم الإثنين الحادي عشر من يناير ٢٠٢١ و من كتيب المدرسة

بناء علي نتائج الملاحظة و المقابلة والوثائق مع الأستاذ بالمادة اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الأندلوسى ليلير كباسين بانيوماس يعني الأستاذ فتحور رفقي و الأستاذ زيا أمر الله . حصل الباحث علي البيانات عن تطبيق الطريقة المباشرة و كيفية استعمالها عند تعليم. و حصل ذلك البيانات تبدأ بالتخطيط و التنفيذ و التقييم التعليم.

من نتائج البحث التي وجدتها المؤلف من التاريخ ١١ يناير حتي التاريخ ١١ مارس ٢٠٢١ في المدرسة المتوسطة الإسلامية الأندلوسى ليلير كباسين بانيوماس, حاول المؤلف علي وصف عملية تطبيق الطريقة المباشرة بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الأندلوسى ليلير كباسين بانيوماس.

أ) تخطيط تعليم اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الأندلوسى ليلير كباسين بانيوماس

قبل بداية عملية تعليم في الفصل, لا بد علي المدرس لإعداد تخطيط عن مادة التي سيقدم في الفصل. خطة يعني إتخاذ القرارات عن ما يجب القيام به لتحقيق الأهداف. و أما تخطيط هو طريقة ليصنع أي نشاط يجري جيدا. و لذلك لا بد علي المدرس للقيام تخطيط المتعلق بالتعليم الذي سيتم تنفيذه في الفصل.

ب) تنفيذ تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الأندلوسى ليلير كباسين بانيوماس

وظيفة الثاني للمدرس هي تنفيذ تعليم. يسمى بالتعليم إذا كان هناك عملية تعليم بين الطلاب و المدرس و المصادر التعلم.

١) تنفيذ عملية تعليم في المدرسة المتوسطة الإسلامية الأندلوسى

ليلير كباسين بانيوماس

الأنشطة الأولية

يبدأ المعلم الدرس بقوله التحيات, و تحية الطلاب, و تحقق من الحضور الطلاب. يوجه المعلم الطلاب بحيث يكون الطلاب علي استعداد مشاركة التعليم ثم سأل المعلم بعض السؤال مما يتعلق بموضوع الماضي.

الأنشطة الأساسية

قبل يبدأ المعلم ببيان موضوع تعليم عاما, يقلد المعلم موضوع الماضي يتعلق بالمفردات عن الساعة لاستمرار علي موضوع الجديد, ثم يقرأ المعلم الحوار على موضوع الساعة و الطلاب يهتمونه, و هذه الحوار موجود في كتب الطلاب و هو :

+ : كم الساعة الآن ؟

- : الساعة الخامسة و النصف

+ : في أي ساعة تذهب ؟

- : في الساعة السادسة

+ : كم ساعة تدرس في اليوم ؟

- : حول سبع ساعات

و أثناء الإدراك إلي المفردات التي قد علمها المعلم, بعد ذلك يستمر بتحدثها مع الطلاب, حتي يتمكن الطلاب من تذكير و فهم معنى. ثم أمر الأستاذ بتدريب السؤال ما علي الكتب, بعد انتهاء عن التدريب تحقق بالجماعة.

الأنشطة الأخرى

بعد تسليم المادة على الطلاب اعطاء المعلم كلاماً أو نصيحة إلى الطلاب بأن يكون نشيطاً في تعلم اللغة العربية وبعدها يختم المعلم بالتحية و تحية الطلاب.^{٤٩}

(٢) تنفيذ عملية تعليم في المدرسة المتوسطة الإسلامية الأندلسية

ليلير كباسين بانيوماس

الأنشطة الأولية

يبدأ المعلم الدرس بقوله التحيات, و تحية الطلاب, و تحقق من الحضور الطلاب. يوجه المعلم الطلاب بحيث يكون الطلاب علي استعداد مشاركة التعليم ثم سأل المعلم بعض السؤال مما يتعلق بموضوع الماضي.

الأنشطة الأساسية

يبدأ المعلم باعطاء المفردات لإدراك على الطلاب, و هذه المفردات تتعلق بيومياتنا في المدرسة و هي: اللغة العربية, العقيدة و الأخلاق, القران و الحديث, اللغة الإندونيسيا, الرياضيات, تاريخ الحضارة الإسلامية, الفقه, بعد ذلك يستمر بممارستها و تحدثها مع الطلاب, حتي يتمكن الطلاب من تذكير و فهم معنى كل مفردات. ثم أمر المعلم ليكتب ما قد كتب على السبورة, بعد انتهاء عن الكتابة اختار استاذ ثلاثاً من الطلاب ليقراً ما قد كتب و بعدها يقلد المفردات لمرة الأخرى قبل الإختتام.

الأنشطة الأخرى

^{٤٩} الملاحظة في التاريخ واحد و عشرون من يناير ٢٠٢١

بعد تسليم المادة على الطلاب اعطاء المعلم كلاماً أو نصيحة إلى الطلاب بأن يكون نشيطاً في تعلم اللغة العربية وبعدها يختم المعلم بالتحية و تحية الطلاب.^{٥٠}

٣) تنفيذ عملية تعليم في المدرسة المتوسطة الإسلامية الأندلسية

ليلير كباسين بانيوماس

الأنشطة الأولية

يبدأ المعلم الدرس بقوله التحيات, و تحية الطلاب, و تحقق من الحضور الطلاب. يوجه المعلم الطلاب بحيث يكون الطلاب علي استعداد مشاركة التعليم ثم سأل المعلم بعض السؤال مما يتعلق بموضوع الماضي.

الأنشطة الأساسية

قبل يبدأ المعلم ببيان موضوع تعليم عام, يقلد المعلم موضوع الماضي يتعلق بيومياتنا في المدرسة لاستمرار علي موضوع الجديد, ثم يقرأ المعلم الأسلوب على موضوع يومياتنا في البيت و الطلاب يهتمونه, و هذه الأسلوب موجودة في كتب الطلاب و هو : أنام علي السرير, أستيقظ من النوم, أصلي الصبح في جماعة, أنظف الأسنان بالفرشاة, أمشط الشعر, أذكر الدروس, أكنس بالمكنسة و أثناء البيان إلي المعني التي قد علمها المعلم, بعد ذلك يستمر بتحدثها مع الطلاب, حتي يتمكن الطلاب من تذكير و فهم معني. ثم أمر الأستاذ بتدريب السؤال ما علي الكتاب, بعد انتهاء عن التدريب تحقق بالجماعة.

الأنشطة الأخرى

^{٥٠} الملاحظة في التاريخ ثلاثة من فبراير ٢٠٢١

بعد تسليم المادة على الطلاب اعطاء المعلم كلاما أو نصيحة إلى الطلاب بأن يكون نشيطا في تعلم اللغة العربية و بعدها يختم المعلم بالتحية و تحية الطلاب.^{٥١}

٣- تحليل البيانات

في تحليل البيانات, يستخدم الباحث تحليل الوصفي. تتكون عملية التحليل على تحليل التخطيط و تحليل التنفيذ و تحليل التقييم.

أ) تحليل التخطيط

التخطيط هو عملية تحديد مصادر البيانات و استخدامها بطريقة متكاملة و التي من المتوقع أن تدعم الأنشطة و الجهود التي يتم تنفيذها بكفاءة و فعالية. بناء على ملاحظة الباحث, اعداد أو تخطيط معلم اللغة العربية هو اعداد الوقت و اعداد المكان و اعداد مادة تعليم و طريقة و مصادر تعليم و المنهج و خطط الدروس و أهداف تعليم و التقييم. أولا يختار المعلم مادة تعليم اللغة العربية المناسبة على قدر التلاميذ. و لا بد للمعلم أن يفهم المادة فهما جيدا اما من الشرح أو التمرين أو العلوم المتعلق بالمادة. يختار المعلم طريقة التعليمية المناسبة بالمادة و المهارة التي تريد تحقيقها على التلاميذ. اختيار طريقة تعليمية ليست بمناسب أو غير مناسب مع المادة التعليم بل يحتاج المعلم على فهم خطوات التعليم باستخدام تلك الطريقة, و يعرف المعلم نقصان و مزايا تطبيقها, و وسائل المناسبة لتحقيق اهداف تعليم.

ب) تحليل تنفيذ

تنفيذ تعليم اللغة العربية بثلاثة مراحل و هي المقدمة و الأنشطة تعليمية و الإختتام.

١) المقدمة

^{٥١} الملاحظة في التاريخ ستة عشر من فبراير ٢٠٢١

فتح المعلم أنشطة تعليمية بالسلام و السؤال علي حالة الطلاب .
ثم قرأ المعلم كشف الحضور ليفتش من يحضر و من لا يحضر و بعدها
يبدأ المعلم بالقراءة البسملة جماعة ليحقق علي استعداد الطلاب علي
عملية تعليم, قبل دخول الدروس يحقق المعلم علي الموضوع الماضي و
سأله عن بعض السؤال تتعلق بالمادة الماضي .

٢) أنشطة تعليمية

كما قد كتب الباحث في الباب الثاني, أن طريقة المباشرة هي
طريقة تعليمية التي تقديمها باستخدام اللغة العربية اما من المقدمة و شرح
المادة و اختتام كلها باللغة العربية. و المعلم في الأنشطة تعليم اللغة العربية
يستعمل هذه الطريقة. يبدأ المعلم باعطاء المفردات أو الشرح علي العام
الموضوع و الطلاب يسمعون ما يقول المعلم و بعد ذلك هناك التفاعل
بين المعلم و الطلاب في شرح الموضوع اما من المحادثة أو الحفظ أو
التدريب. و لكن في أنشطة تعليمية المعلم لم يستعمل هذه الطريقة
باستعمال تاما, حين إذ يستعمل المعلم اللغة الأم و حين إذ يستعمل
المعلم اللغة العربية, لأن بعض الطلاب لم يفهم و يعرف معني الكلمة أو
الجملة من اللغة العربية مهما كان قد شرح المعلم عن معناها و إذا فهموا
الطلاب فالمعلم لا يستعمل اللغة الأم أو اللغة الإندونيسيا. في العادة
يستعمل المعلم حركة الجسم عند تعليم اللغة العربية و لم يستعمل وسيلة
الصورة عتد تعلم. و بنظر الباحث أن استعمال طريقة المباشرة في تعليم
اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الأندلوسى ليلير كباسين
بانيوماس جيد و أحسن من المدرسة الأخرى لأن لم يكن كل المعلم
يستعمل هذه الطريقة.

٣) الإختتام

في الإختتام يشرح المعلم مرة اخري لزيادة فهم الطلاب في المواد, و لا ينسي المعلم يعطي نصيحة لإرتفاع علي جهد و نشاط في تعلم اللغة العربية, فطبعاً يسلم المعلم بالتحية.

(ج) تحليل تقييم

التقييم هو محاولة لتحديد مستوى تحصيل كفاءات الطلاب, تقييم الذي أجراه معلم اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الأندلسي ليلير كباسين بانيوماس هو الإختبار من اللسان أو شفوية و الإختبار من الواجبة أو الكتابة. يمكن اعطاء السؤال في الإختتام عن العملية التعليم و طبعاً السؤال يتعلق بالمادة قديم و اعطاء الواجبة السؤال التي موجودة في الكتاب أو السؤال من المعلم النفس و يختار المعلم بينهما في تقييم بنظر علي وقت التدريس.

كما قد نظر الباحث عن كيفية المعلم يستخدم طريقة المباشرة عند تعليم اللغة العربية يري الباحث أن خطوات في الطريقة المباشرة هذا المعلم متسوي علي مفهوم اسيف هيرومان في كتابه منهجية لتعليم اللغة العربية التي قد بحث الباحث في الباب الثاني, المعلم يستخدم علي طريقة السكولوجية و الصوتية و الطبيعية لأن أكثر الطلاب لم يفهموا علي المعني اللغة العربية, و المعلم يعاد علي الطلاب بسماعة و قول اللغة العربية.

كما كتب في كتاب اسيف هيرومان (منهجية لتعليم اللغة العربية) أن الطريقة المباشرة تنقسم إلي ثلاثة و هي طريقة السكولوجية, الصوتية, الطبيعية و هذه الثلاثة تربط بعضهم بعضى بهذه الطريقة. عند *al-naqah* هذه الثلاثة الطريقة هي الطريقة السكولوجية, الطريقة الصوتية, و الطريقة الطبيعية. بالحقيقة هذه التقسيم الثلاثة ليس فيها اختلافا بل خلاصة باستعما اللغة الأجنبية عند التعليم.

(١) الطريقة السكولوجية

هذه الطريقة تقال بالسكولوجية لأن عملية تعليمها تأسس علي الملاحظة العقلية و الفكري. و شملة التي تربط بها :

- أ) استعمال الألة, رسم بياني, صورة, لصناعة صور العقل و ربط إلي اللفظ
 - ب) المفردات التي تجمع في الجملة المشكلة أو الوقع الحديث
 - ج) يبدأ التعليم باللسان ثم بجزء بالمادة من الكتاب
 - د) يحتاج استعمال اللغة الأم في الحالة الضرورية
 - هـ) تعارف الدرس الإنشاء بعد بعض الدروس
- ٢) الطريقة الصوتية

هذه الطريقة تقال أيضا بالطريقة النطقية, و تقال بالطريقة الفونوتيك لأن كتابة مادة التعليم بلحجة فونوتيك ليس بلحجة كما العادة, في عماليتهها تبدأ بتدريب السماع الصوت ثم بتدريب إلقاء الكلمة ثم بالجملة القصيرة و الأخير بالجملة الطويلة, و بعدها اجعل حكاية أو الحوار بالجملة المفيدة التي تصنع قبلها.

٣) الطريقة الطبيعية

هذه الطريقة متابعة من الطريقة الصوتية, تقال بالطبيعية لأن تعليم اللغة الأجنبية متساوية بالتعليم اللغة الأم. بالعادة تعليم اللغة الأم تأسس علي السلوك و الأعمال اليومية بتم الطبيعية. و لذلك هذه الطريقة تقال أيضا بالطريقة العادية.

لتطبيق هذه الطريقة في تعليم اللغة الأجنبية خصوصا اللغة العربية لا بد علينا أن نشاهد علي مفهوم الأساس هذه الطريقة, كما قد بين من قبل و هذه مثال العامة في خطوة استعمالها و هذه الطريقة تعتمد علي المعلم أو المدرس

بنظر حالة التلاميذ بغير أن يختلف بمفهوم الأساس هذه الطريقة. والخطوات العامة هذه الطريقة :

- أ) المقدمة, فيها شرح المادة التعليم أو الأسئلة عن المادة التعليم أو غير ذلك.
- ب) اعطاء المادة التعليم بالحوار أو المحادثة اليومية و بدايتها بالعبرة أو الحاركة أو الصور. و يحتاج أيضا علي الوسائل سلعة أو حالة العالم التي تتعلق بالمادة التعليم و هذه تسهل علي المدرس في اعطاء المادة التعليم.
- ج) وجب علي الطالب أن يهتم علي الحوار و اعادته حتي يمس.ل.
- د) دَرَب الطلاب علي الحوار بينه بتوجيه المعلم.
- هـ) اعطاء القواعد اللغة ليس بشرح علم النحو بل اعطاء مثلا من الجملة اسمية أو الجملة إضافية حتي يسترعى الطلاب عليها و كررها باللسان.
- و) الإختتام, اعطاء المعلم أسئلة أو واجبة علي الطلاب إما منفردا أو فرقة.^{٥٢}

IAIN PURWOKERTO

هذه بعض الأسئلة التي اعطى الباحث الي المعلم اللغة العربية هو الأستاذ زيا أمر الله في التاريخ ٢١ يناير ٢٠٢١ بمدرسة الأندلوسي المتوسطة الإسلامية ليلير كباسين بانيوماس :

أ) هل صعب عليكم ليفهم الطلاب المادة عند تعليم بهذه الطريقة ؟

^{٥٢} اسيف هيرماوان، منهجية لتعليم اللغة العربية، (باندونج : رماجا رسدا كريا، ٢٠١١)، ص. ١٧٩ -

الجواب : صعب قليل لأن الطلاب لم يفهم المعني من اللغة العربية و لا سيما الطلاب فصل السابع, عندهم اللغة العربية هذه لغة جديد و لو كان من بعضهم يفهم هذه اللغة بشرعة.

(ب) كيف اذا لم يفهم الطلاب اللغة العربية مهما كان قد بينتم هذه الالهة ؟
الجواب : استعمل حركة الجسم اذا لم يفهم ايضا صوف اعطي مثالا اخر السهل كي يفهموا الطلاب.



الباب الخامس

الإختتام

١- نتيجة البحث

من نتائج البحث المتعلقة بتطبيق الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الأندلوسى ليلير كباسين بانيوماس. الباحث يمكن ان يستنتج في تطبيق الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الأندلوسى ليلير كباسين بانيوماس يتضمن التخطيط مثل تجميع اعداد الدروس و اعداد الموضوع التي سيتم تدريسها قبل التعلم. النشاط الأساسي أو تنفيذ التعلم بالطريقة المباشرة حيث المعلم يستعمل اللغة العربية كاللغة تواصل في التعلم و اجراء تقييم التعلم. جميع مجموعات تطبيقات الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية يسير على ما يرام, يمكن ذلك يتضح من نتائج تعلم الطلاب, و يمكن الطلاب أكثر نشاطا و تحفيزا في متابعة عملية تعليم.

يتم تطبيق الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الأندلوسى ليلير كباسين بانيوماس يتوافق مع الأساس النظري الذي قدمه الباحث السابق. استخدام الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية, الطلاب يكون فاعلا في استعمال اللغة العربية.

٢- الإقتراحات

بعد يتم البحث, يمكن أن يرى أن تطبيق الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الأندلوسى ليلير كباسين بانيوماس يسير بشكل جيد و حسن. الرجاء الباحث ليقدم بعض المدخلات أو الإقتراحات :

- أ) الي رئيس المدرسة المتوسطة الإسلامية الأندلوسى ليلير كباسين بانيوماس
لزيادة أو تحسين علي المرافق لدفع تحقيق أهداف تعليم.
- ب) للمعلم بالمادة اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الأندلوسى ليلير
كباسين بانيوماس, يمكن علي المعلم لزيادة الدافع التعليم الطلاب من
خلال توفير الألعاب أو وسائل تعليمية.

٣- كلمة الإختتام

الحمد لله بحوله وقوته وعونه وهدايته للباحث، بدون توفيق و عنايته هذه
الرسالة لا يمكن أن تكتمل ولا يمكن أن تعمل جيدا . وارجو أن تكون الجهد
والإختيار الباحث عملا صالحا مفيدا للقراءة والعلوم عموما. لن ينسى الباحث
أن يشكر جميع الأطراف خاصة المشرف على دعمهم وتشجيعهم وكذلك
مدخلاتهم لإكمال هذه الرسالة، وجميع الأكاديميين في المدرسة المتوسطة
الإسلامية الأندلوسى كباسين بانيوماس الذين يساعدون الباحث دائما في
البحث عن جميع البيانات و والدي الذي يدافعي في كتابة هذه الرسالة و
كذلك إلي انداه ايو كرنياسري و جميع أصدقائي. يعتذر الباحث لجميع
الأطراف عن أي عيوب ولأخطاء في كتابة هذه الرسالة. إذن ما الذي يمكن أن
يصفه الباحث في هذه الرسالة بغض النظر عن العديد من الأخطاء والعيوب،
عسى أن يكون فائدة ونافعة ومصلحة للباحث والآخرين.

المراجع

أوريل بحر الدين, مهارة التدريس, (مالنق : مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية, ٢٠١١)

أسيف هيرماوان, منهجية تعلم اللغة العربية, (باندوع : رماجا رسدا كريا, ٢٠١١)
أحمد متادي أنصار, تعليم الإعلام العربي و طرقه, (يوغياكرتا : سوكسيس أوفسيت, ٢٠٠٩)

أحمد فؤاد ايفيندي, طريقة تعليم اللغة العربية, (مالنج : مشكات, ٢٠٠٥)
أحمد فكري أميرالله, منهجية لتعليم اللغة العربية, (يوغياكرتا : فوستكا دينية, ٢٠١٨)
أحمد مهتد أنصار, تعليم اللغة العربية, (يوغياكرتا : تيراس, ٢٠٠٩)
إمام غنوان, مناهج البحث النوعي في النظرية و التطبيق, (جاكرتا, بومي اكسارا, ٢٠١٤)

دكتور محمد علي الخولي, أساليب تدريس اللغة العربية, (دارالفلاح: ٢٠٠٠)

وامنا, منهجية تعلم اللغة العربية, النظرية, و التطبيق, (يوغياكرتا : تيراس)
حليل الله, وسائل الإعلام العربية التعليمية, (يوغياكرتا : أسواجا فريسندو, ٢٠١٣)
ليكسي, منهجية البحث النوعي, (باندونج : رماجا رسدا كرا, ٢٠٠٨)
مولياسا, تنفيذ KTSP من اجل استقلال المعلمين و المديرين, (جاكرتا : بومي اكسر, ٢٠١٠)

نور هادي، الموجه لتعليم المهارات اللغوية، (مالنج : مطبعة جامعة مولانا مالك إبرهيم

الإسلامية الحكومية، ٢٠١١)

نان سوجانا، طريقة تعلم الطلاب الناشطين في عملية التعليم و التعلم، (باندونج :

سينار بارو، ١٩٨٩)

سوغيونو، مناهج البحث التربوي مع المناهج الكمية و النوعية و البحث و التطوير،

(باندوع : ألفايتا، ٢٠١٥)

سخاليد، مقدمة لغويستيك تحليل النظريات اللغوية العامة في اللغة العربية، (ميدان : نارا

فريس، ٢٠٠٦)

سيتي خالفة، منهجية البحث النوعي تقاسم الخبرة من حقل، (ديفوك : راجا غافردا

(٢٠١٨

عبد الواحد.ب.س. و هيرو كرنياوان، اجادة اللغة الإندونيسية ، (بورووكرتو: كلديرا

فيس، ٢٠١٢)

IAIN PURWOKERTO

قانون. RI. رقم ٢٠ عام ٢٠٠٣ بسيديكناس الباب ٢ فصل ٣

رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجة وأسالية، (جامعة المنصورة:

(١٩٨٩

الشريف علي بن محمد الجرجاني، كتاب التعريفات، (البيروت : دار الكتب الإلمية،

(١٩٨٨